

# دیله یش



- ❖ کمیل دعاسی
- ❖ عاشورا زیارتی
- ❖ توسل دعاسی
- ❖ اوروشلوق دعاسی

# دیله یش

کمیل دعاسی  
عاشورا زیارتی  
تسل دعاسی  
اوروشلوق دعاسی

چوره ن :  
جعفر احمدیہ

# دیله یش

چئویره ن : جعفر احمدیه

ناشر: دارالهدی

نوبت چاپ: اول ۱۳۸۶

تیراژ : ۵۰۰۰

شابک: ۹۶۴-۰۶-۲-۵۸۹۵

طراحی و چاپ: ظهرور قم (۷۲۲۷۷۰۳)

قیمت : ۸۰۰ تومان

---

تلفن مرکز پخش:

۰۴۴۱-۳۶۶۵۴۹۳

# رحمتليک زياد او غلى

## كميل ديله ييشى

بو ديله ييشى سوچسيز لارين باشچى سى  
حضرتى اميرالمؤمنين علی علیه السلام  
كميله او يرددى، و اونى او خوماق جمعه  
گئجه لرى و شعبان اور تاسيندا ياخشى دير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ رَحْمَتَكَ الَّتِي وَسَعَتْ  
كُلَّ شَيْءٍ وَيُفُوْتِكَ الَّتِي قَهَرْتَ بِهَا كُلَّ شَيْءٍ وَخَضَعَ  
لَهَا كُلُّ شَيْءٍ وَذَلَّ لَهَا كُلُّ شَيْءٍ وَجَهَرْتَ بِكَ الَّتِي  
غَلَبْتَ بِهَا كُلُّ شَيْءٍ وَيُعْزِّزُنِكَ الَّتِي لَا يَقُومُ لَهَا شَيْءٌ  
وَيُعَظِّمُنِكَ الَّتِي مَلَأَتْ كُلَّ شَيْءٍ وَيُسْلِطُنِكَ الَّتِي  
عَلَّا كُلُّ شَيْءٍ وَيُوَجِّهُكَ الْبَاطِنَ بَعْدَ فَنَاءِ كُلِّ شَيْءٍ  
وَيَاسِمَأُكَ الَّتِي مَلَأَتْ أَرْكَانَ كُلِّ شَيْءٍ

ای تانری دیله بیرم او با غیشلا ماقین اولچو لو گونه  
کی هر بیر زادی تو توب دیر  
و او گوجوین که هر بیر زادی الله آلیب دیر  
و هر بیر زاد اونون قاباغیندا باشی اش شاغی دیر و  
اونون قاباغیندا آلچاق دیر  
و او یوکسک لیقینن هر بیر زادی الله گتیر بسان  
و آند ایچیرم او بو یوکلو گوین که هئچ زاد اونون  
قاباغیندا داوم گتیر مز  
و او سایین لیقیان کی هر زادی دول دوروب  
و او خاقان لیقیان که هر زادا یوکسک لیق تا پیپ  
و هر چاغداقالان وار لیقیان که هر زاد آرادن گتلتن سونرا قالار  
و او آدلاریيان کی هر زادین وار لیقین دول دوروب

وَيَعْلَمَكَ الَّذِي لَا حَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ وَيُنُورِ وجْهِكَ الَّذِي أَضَاءَ  
لَهُ كُلُّ شَيْءٍ بِإِنْفُرْتِيْدُوسْ بِأَوَّلِ الْأَوَّلَيْنَ وَبِهَا  
اِخْرَى الْآخِرِينَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الدُّنْوَبَ الَّتِي تَهْتَكُ  
الْعِصَمَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الدُّنْوَبَ الَّتِي تُنْزَلُ التِّقْسِمَ  
الَّهُمَّ اغْفِرْ لِي الدُّنْوَبَ الَّتِي تَغْيِرُ النِّعَمَ اللَّهُمَّ  
اغْفِرْ لِي الدُّنْوَبَ الَّتِي تَحْبِسُ الدُّعَاءَ اللَّهُمَّ  
اغْفِرْ لِي الدُّنْوَبَ الَّتِي تُنْزَلُ الْبَلَاءَ

و او بیلگین لیگین خاطیر کی هر بیر زادی آراایا آلیب  
و او وارلیقین ایشیقی که هر زاد اوننان ایشیق آلیب  
ای دوزگون ایشیق و ای اسکیک لیگی اولمویان  
ای هر باشلانیشین باشلانیشی و هر قورتولوشون  
فورتولوشی  
ای تانری باغیشلا منی او سوچلاردان کی پاکلیق  
اور توک لرینی بیر تیر  
ای تانری باغیشلا منی او سوچلاردان کی آغریلیق  
گتیریر  
ای تانری باغیشلا منی او سوچلاردان کی پایلارین  
قاپی سین باغلیبر و اونلاری چوندہ ریر  
ای تانری باغیشلا منی او سوچلاردان کی دیله ک  
لری قابول اندیلمز اندییر  
ای تانری باغیشلا منی او سوچلاردان کی  
آغریلیقلاری گتیریر

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي كُلَّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ وَكُلَّ خَطْيَةٍ  
أَخْطَأْهَا اللَّهُمَّ إِنِّي أَقْرَبْ إِلَيْكَ بِذِكْرِكَ وَأَسْتَشْفِعُ  
بِكَ إِلَى نَفْسِكَ وَأَسْأَلُكَ بِحُوْدِكَ أَنْ تُدْبِنَنِي  
مِنْ قُرْبِكَ وَأَنْ تُؤْزِعَنِي شُكْرَكَ وَأَنْ تُلْمِنَنِي  
ذِكْرَكَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ سُؤَالَ خَاضِعٍ مُنْذَلِّ  
خَاضِعٍ أَنْ تُسَايِحَنِي وَتَرْجِمَنِي وَتَجْعَلَنِي يُقْسِمَكَ

رَاضِيًّا قَانِعًا

ای تانری با غيشلا منی او سوچلاردان کی منت  
باش و ئریب  
و هر بیر يانليش کی منن اوز و ئریب دير  
ای تانری سنین يادينان سنه ياخينلاشیرام  
و سنه، سنه يارديم ديله ليرم  
و سنین ايگيد ليگينن با غيش ايستيرم کی منی اوز  
ياخينليقييندا سانيم لى ائده سن  
و قانيق ليغى منه او يره ده سن  
و اوز دينله مه كييin ( توجه ) منه دوشوندوره سن  
ای تانری ديله ييرم سن نن باش آششا غاليقينان  
سينماقينان و يواشليقيان  
ايشرى منه يونگول ائده سن و حالىما يومشاق  
كونوللى اولاسان  
و منى او پايلارا کى و ئرييسن، شەن و قانيق ائده سن

وَفِي جَمِيعِ الْأَهْوَالِ مُنَوَّاضِعًا أَلَّا تَمَّ  
وَاسْتَلَكَ سُؤَالٌ مَّنِ اسْتَدَدَ فَاقْتُلَهُ وَانْزَلَ بِكَ  
عِنْدَ الشَّدَادِ حَاجَتَهُ وَعَظُمَ فِيمَا عِنْدَكَ  
رَغْبَتُهُ أَلَّا تَمَّ عَظُمَ سُلْطَانُكَ وَعَلَامَكَانُكَ  
وَخَفَى مَكْرُوكَ وَظَهَرَ أَمْرُوكَ وَغَلَبَ قَهْرُوكَ وَجَرَتْ  
قُدْرَتُكَ وَلَا يُمْكِنُ الْفَرَارُ مِنْ حُكُومَتِكَ

و هر بیراوزده ( یوخسول، وارلى، یوكسک  
مقاملى - آلچاق یئرلى ) منى آلچاق کونوللى اىدە  
سن

ای تانرى سن نن دىلە يرم بير ديلە يېجى كيمىن  
و سن نن دىلە يرم ان یوخسوللوق چاغلار يندا  
و ماراقلى اولماقلارا كى سىنин يانىندا دير  
ای تانرى سىنин خاقانلىقىن چوخ گوجلى دير  
و يئرین چوخ اوجادىر و آلدادىشلارين و  
گوروملىرىن گىزلىن دير  
بوپوروقون بىللە دير و آجىق لانماقىن ھاممى يا  
اوستون دير

و گوجون ھاممى يا گئچرلى دير  
بىر كيمىسىن خاقانلىقىننان قاچانماز

اللَّهُمَّ لَا أَحِدُ لِذُنُوبِي غَافِرًا وَلَا لِفَنَابَةٍ سَائِرًا  
وَلَا إِلَشْرٌ مِنْ عَمَلِي الْقَيْمَحْ يَا الْحَسَنْ مُبَدِّلًا لِغَيْرِكَ  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ بُشِّرَانَكَ وَبِحَمْدِكَ ظَلِيلٌ  
نَفْسٌ وَنَجْرَانٌ بِجَهَنَّمِ سَكَنْتُ إِلَى فَدِيمِ ذِكْرِكَ  
لِهِ وَمِنْكَ عَلَى اللَّهِمَّ مَوْلَايَ كَمَّ مِنْ قَبِيحٍ سَرَرْتَهُ  
وَكَمَّ مِنْ فَادِحٍ مِنَ الْبَلَاءِ أَفْلَثْتَهُ

ای تانری بیر کیمسه کی سوچلار یمی باغیشلیا  
و پیس ایسلریمین اوستون اورته  
و پیس ایسلریمی یاخشی ایسله ره چئویره  
ستنن سونرا بیر تانری یوخدیر سن پاک سان و  
آلقیشلاما سنین ایچون دیر  
او زومه آغریتما و ئرمیشم ایسه دوشونمازلیقینان  
بویوروقلارین گورمامازلیقیندان قورخاما میشام  
کونلوم بونا دینجیدی که هر چاغدا منیم  
یادیمداسان و منیم ایچون پای و ئربیسان  
ای تانری، منیم باشچیم، نه چوخ پیس ایسلریمین  
اوستون او توروب سان  
و بویوک آغری لاری منن چوندہ ریب سان

وَكُمْ مِنْ عِثَارٍ وَفَيْثَهُ وَكُمْ مِنْ مَكْرُوهٍ دَفَعَتْهُ وَكُمْ

مِنْ شَنَاعٍ جَهَنَّلِ لَسْتُ أَهْلًا لَهُ نَشَرْتَهُ اللَّهُمَّ

عَظُمَ بَلَائِي وَأَفْرَطَ بِي سُوءُ حَالِي وَقَصْرَتْ بِي

آعْمَالِي قَعَدَتْ بِي أَغْلَابِي وَحَبَسَنِي عَنْ فَهْيٍ بُعْدُ أَهْمَلِي

قَدَدَعْنِي اللَّذُنِي يَغْرُورُهَا وَنَفْسِي يَجْنَانِهَا وَمِطَالِي

و چوخ زویوش لردن منی منی ساخلایب سان  
و چوخ قولای ایشلری متنن اوzac ادیب سان  
و چوخلی ده پر لنديز مه لر که منده یوخیدی سن  
دیللرده یايدیریسان

ای تانزی بويوك آغری کونلومده وار و حالیم  
ياخشی دگیل  
و گوروملریم آزدیر

و ايستک لریم منی زنجيرله دیب دیر

و دنیالیق سشوگی لری منی قازانجلاردان ساخلاדי

دنيا آلداتماقینان و شئشماقالیق منی سوچا باتماقا

سالدى

بِاسْمِهِ فَاسْأَلْهُ بِعِزَّتِكَ أَنْ لَا يُجْبِي عَنْكَ  
دُعَائِهِ سُوءُ عَمَلِي فِعْلًا وَلَا نَفْضَ حَنْقِي بِخَفْيٍ  
مَا اطَّلَعْتَ عَلَيْهِ مِنْ سَرِّي وَلَا نَعْجَلْنِي بِالْعُفُوْبَةِ  
عَلَى مَا عَمِلْتُهُ فِي خَلْوَاتِي مِنْ سُوءِ فِعْلٍ وَإِسَابَةٍ  
وَدَوَامِ نَفْرَطِي وَجَهَالَتِي وَكَثْرَةِ شَهَوَاتِي وَغَفْلَتِي  
وَكُنْ اللَّهُمَّ بِعِزَّتِكَ لِي فِي كُلِّ الْأَهْوَالِ رَوْفًا  
وَعَلَّقْ فِي جَمِيعِ الْأُمُورِ عَطْوَفًا

ای منیم تانری و بویو کوم سینین بویو کلو قین آند  
و ثیریم کی منیم پیس گوروملریم منیم دعا لاریمین  
قا بول اولون نما سین ساخلا ماسین

و پیس و قولای گوروملریم که گزیله گورموش منیم آبومی آپلما  
او پیس گوروملری که يالقیز سیز لیکدا گورموش  
اونلارین خاطیرنه منه اغره یتیر ماقدا ته لسه منه  
پیس داورانیشلار و هر چاغدا حددن چیخ میشلار و  
دو شون مز لیقمنان و بیلمه ماز لیدا شهود لری  
آرتیر ماقدا منه آغره یتیر ماقدا ته له سمه  
ای تانری سنه آند و ثیریم او ز ساین لیقیان هر حالدا منه  
سویملى اول گینان  
و هاممی ایشلریمده منه سویملى اول

إِلَهِي وَرَبِّي مَنْ لِي غَيْرُكَ أَسْأَلُكَ كَشْفَ ضُرِّي وَالنَّظَرَ فِي  
آمْرِي إِلَهِي وَمَوْلَايِي أَجْرُبَ عَلَى حُكْمِكَ إِنِّي أَبَعْثُ فِيهِ  
هَوَى نَفْسِي لَمْ أَخْرِسْ فِيهِ مِنْ تَزْيِينٍ عَدُوِّي فَغَرَّهُ  
مَا أَهْوَى وَأَسْعَدَهُ عَلَى ذَلِكَ الْفَضَاءِ فَنَجَّا وَذُ  
يْمَا جَرِي عَلَى مِنْ ذَلِكَ بَعْضَ حُدُودِكَ

ای تانری و بویودن ستنن سونرا کیمسه وارکی  
آغري لیقدان قورتولماقی اومنان ایستیم  
و ایشیمه بیر باخیش سال

ای تانری و بویوگوم بویوروقی منه  
گوردوردون

و من ایچه ری ایستک له ریمه باخدیم  
و ساخلامادیم او زومی قاجلارین آلداد ماسیننان  
تا او جورکی ایستیردی منی آلداد دی

و اونا یاردیم اولدی بو ایشده او ز وئرمه لر  
پس حددن آشدیم او آخیملارینان که منده  
اولدی

بیر پارا سنین بویوروقلاریننان

وَخَالَفْتُ بَعْضًا وَأَمْرِكَ فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَىٰ فِي جَمِيعِ

ذَلِكَ وَلَا حُجَّةَ لِفِي مَا جَرَىٰ عَلَىٰ فِيهِ قَضَاؤُكَ

وَالْزَمَنِي حُكْمُكَ وَبَلَاؤُكَ وَقَدْ أَنْبَثْتَ بِالْهَمْزِي بَعْدَ

تَقْصِيرِي وَاسْرِافِي عَلَىٰ نَفْسِي مُعْنَذِرًا نَادِي مَا مُنْكِرًا

مُسْتَقِيلًا مُسْتَغْفِرًا مُنْبَأً مُفْرَرًا مُذْعَنًا مُعْنَرًا فَلَا أَجِدُ مَقْتَرًا

و دایاندیم بعضی بویورو قلارین قابا قیندا  
پس سنین ایچون دیر ده يه ر وئرمه بو ایشلرین  
هاممی سیندا

و سنن منه بونجاقی یو خدیر او آخیملار کی منده  
اولدی سنین ایستکین دگیل دیر

و گرہ کلی اولدی سنین بویورو قون و آغرى لارین  
منه و حقیقت بودیر کی من با غیش دیله لیرم

ای تانری یانلیشدان سونرا و ایچه ری ایستک لریمه  
چوخ باخنان سونرا سنه ساری گلمیشم با غیش دیله لیرم

گوردو گوم ایشلردن اینجیک واریم دیر کونول  
سینیق اولموشام و گوروملریمن قه یدیرم

او ز سوچلاریمی بیلیرم و دئیرم  
بیر یثری تا پمیرام اورا قاچام

مِمَّا كَانَ مِنْيَ لِامْفَرَعًا أَنْوَجَهُ إِلَيْهِ فِي أَعْرَبٍ

غَيْرَ قَبُولِكَ عُذْرًا وَادْخالِكَ إِيَّاهُ فِي سَعَةٍ

رَحْمَنِكَ اللَّهُمَّ فَاقْبِلْ عُذْرًا وَارْحَمْ شَدَّدَهُ صُرُّى وَ

فَكَنِي مِنْ شَدَّدٍ وَثَافِ بِأَرْبَاعَمَ ضَعْفَ بَدَنِي وَرِقَةً

جَلْدِي وَ دِقَّةَ عَظْمِي يَا مَنْ بَدَعَ خَلْقِي وَ ذِكْرِي

وَتَرْبِيَتِي وَبِرِّي وَ تَغْذِيَتِي

او سوچلاری که منن باش وئریب  
بیر سیغیناجاق بئری کی اونو دوشونم  
بوننان سونرا دگیل کی قىیدىشى منن قابول ائدە  
سن نىيە کى سىنيدىن منه اوز بويوک سئويملى  
ليكىنده يئر وئردىن  
اى منىم تانرىيم قىيدىشمى قابول ائله  
و آغرى لارىمەن چتىن ليكىنده يوموشاق اول  
و قورتار منى داواملى باغلادانلاردان  
اى تانرى يوموشاق اول بدنىمەن گوجىزلىقينا و دە  
رىمەن نازىك ليقينا  
و سوموک له رىمەن نارىن ليقينا  
اى او كىمسە کى ياراتىش باشلادىن و اويرە دين و  
بويدىن و ياخشى زومار وئردىن

هَبِّنِي لَا بَئِدٌ أَعْكُرَمِكَ وَسَالِفِ بِرِّكَ بِي بِا

إِلَهِي سَيِّدُ وَرَبِّي أَثْرَاكَ مُعَذِّبِي بِنَارِكَ بَعْدَ تَوْحِيدِكَ

وَبَعْدَ مَا انْطَوَى عَلَيْهِ قَلْبِي مِنْ مَعْرِفَتِكَ وَطَبَّحَ

بِرِّهِ لِسَانِي مِنْ ذِكْرِكَ وَاعْنَقَدَهُ ضَمِيرِي مِنْ حُمْكَ

وَبَعْدَ صِدْرِي أَغْرِيَ فِي وَدِعَائِي خَاضِعًا لِرُبُوبِيَّتِكَ

ایندی منی با غيشلا او ايليك بو يوكلوک پاين  
ليقيان  
و قاباق جادان منه پايلاريين وئرماقا  
اى منيم تانريم و بو يوگوم و بو يودنيم سنى بير  
چاغداكى بير ليكىين دئينن سونرا اينانيم كى اود  
ايچينده اينجيڭ وئره جك سنمى؟  
و اوننان سونرا كى كونلوم، بير ليكىين سنين  
بىلىگىنن داواام تابدى  
و سنين يادىنان ديليم آيدىن و دانىشان اولدى  
و سنين ايستكىين وارلىقىم اينام تاپدى  
و سونرادان كى ديله كلرىم و سوزلرىم دوز  
چىخىدى  
بىر چاغداكى سنين بو يوكلوکوين اينانيرام

هَيْهَا تَأْتِي أَكْرَمُ مِنْ أَنْ يُضَيِّعَ مَنْ رَبَّنَهُ أَوْ  
بُعْدَ مَنْ أَذْنَبَهُ أَوْ شَرَدَ مَنْ أَوْبَثَهُ أَوْ قُسِّلَ إِلَيْهِ  
الْبَلَاءُ مَنْ كَفَرَهُ وَرَحِمَهُ وَلَبَّى شِعْرَهُ بِإِسْكَانٍ  
وَالْمَهِيْقِ مَوْلَاهُ أَتْسِلُطُ النَّارَ عَلَى وُجُوهٍ خَرَّتْ  
لِعَظَمَتِكَ سَاجِدًا وَعَلَى الْأُلُونِ نَطَقَتْ يَسُوجِدَكَ  
صَادِقَةً وَيُشْكِرَةً مَادِحَةً

اولماز ای تانری سن سایین لى سان اوتنان کى اوز  
بویود دوگویون کورلا داسان  
اوزاقلا داسان اوتنان سونرا کى ياخينلاشدىر  
ميشدین  
ياداکى سيفيناق وئره نن سونرا قووالىياسان  
يا دا کى آغرى لارا تاپشىرسان  
او كيمسه يه کى بىلە سينه به سيدىن و پاي  
وئرمىشدىن. ايكاش بىلە يدىم (کى آغرى لارا  
سالماسان)  
اى بوبيوكوم و تانريم و آقام  
اوزلىرى کى سنين بوبيوك لوقوتنن توپراقا دوشوبىلر  
اودى اوئنلارا اوستون ائديرمى؟  
و او دىللە رە کى دوزلوكده سنين بيرلىكىن  
دانىشىللار  
و سنين سايىن ليقيان بوبيون وئريللىر

## وَعَلَى قُلُوبٍ عَزَفَتْ

بِالْحَسِنَاتِ مُحَقَّقَةً وَعَلَى أَضَارِ حَوَافِيْ مِنَ الْعِلْمِ  
حَتَّى صَارَتْ خَاسِحَةً وَعَلَى جَوَاحِ سَعَتِ الْأَ  
أَوْطَانِ نَعْبُدُ لَهُ طَائِعَةً وَأَشَارَتْ بِإِسْتِغْفَارِكَ  
مُذْعِنَةً مَا هَذَذَ الظَّنُّ يَكَ وَلَا أَخْرَنَا يَفْضُلَكَ  
عَنْكَ بِاَكْرَبِهِمْ بِاَرْبَقِهِمْ اَنْتَ نَعْلَمُ ضَعْفَى عَنْ فَلِيلِ  
مِنْ بَلَاءِ الدُّنْيَا وَعَفْوَ بِاهِمَا وَمَا يَجْرِيْهُ فِيهِمَا مِنَ  
الْمُكَارِ وَعَلَى آهَلِهَا اَعْلَى اَنْ ذَلِكَ بَلَاءً وَمَكْرَهَةَ  
فَلِيلٌ مَكْثُهُ بَسِيرٌ بِقَائِهُ فَصِيرٌ مُدَنَّهُ

و او ڪونولله کي سنين تانري ليقيان سوز دئيللر  
و او وجود لاري کي بيليك دن سنين ايچون  
داشقين ديلار او يئه کيمى باشى اششاقى و آچاق كونول  
اولولار

و آيىن و دوروشوق لاري که سئوش اوله رينه  
گنديللرو اوز سوچلارين دئماقينان سنن باغيش ايسيللر  
بئله بير دوشونوش سنين ايچون يوخدير کي او  
جور کيمسه لرى اودا آتاسان سنين باغيشلارينان بئله سوز  
تاپماميشق

اي الى آچيق، بويودن سن منيم گوجيزليقيمى  
دنيانين آز آغرى لاري قاباقيندابيليرسن  
دونياداکى آخيم لارو خوشا گلمئين لرى اهلىنه و  
تو تولماقلارين بيليرسن  
و بيليرم کي دونيائين آغرى لاري خوشا گلمز - آز  
اولان - دورارليقى آز و عومورى آز دير

فَكِيفَ أَحِمَّا لِي بَلَاءُ الْآخِرَةِ وَجَلِيلٌ وَفُوحٌ  
الْمُكَارِ فِيهَا وَهُوَ بَلَاءٌ نَطُولُ مُدَّتُهُ وَبَدْرُمٌ  
مَقَامُهُ وَلَا يُنْفَفَ عَنْ أَهْلِهِ لِأَنَّهُ لَا يَكُونُ  
إِلَاعَنْ غَضِيَّكَ وَأَنْقَامِكَ وَسَخَطِكَ وَهَذَا  
مَا لَا تَقُولُهُ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ يَا سَيِّدِ  
فَكِيفَ لِي وَأَنَا عَبْدُكَ الْمُعْصِي لِذَلِيلٍ أَحَقِيرٍ  
الْمُسْكِينُ الْمُسْتَكِينُ بِالْمُحِيرِ وَسَيِّدُ وَمَوْلَايَ  
لِي أَيُّ الْأُمُورِ إِلَيْكَ أَشْكُوكُ وَلِمَا مِنْهَا أَضَبَعُ  
وَابْكُ لِأَلِيمِ الْعَذَابِ شَدَّدْتُهُ أَمْ لَطُولِ الْبَلَاءِ  
وَمُدَّتُهُ فَلَئِنْ صَهَرَتْ تَهْنِ لِلْعُقوْبَةِ مَعَ آعْدَائِكَ

پس نجور دير ايناميں آخرت آغري لارينا که خوشا  
گلمز دير و بويوك و آخرت آغري لارين چاغلاري داوزون

دير

آخرت آغري لارى اووزون چاغلى و قالارجي  
وصاحاب لاريننان آزال المثيان دير  
نيبه کي آخرت آغري سى دىگيل مگر آجيق لانماقين و  
آجيق آشماقين

و بو ائله دير که گوييلر و يئرلر او نا دايانيش ائتمزلر  
ای منيم بو يوکوم نه جور او لار کي من گوجسيز و ده ير  
سيزو ارزش سيز و الى بوش و يئمك سيز بندە ن او لام  
ای تانرى و بو يوکوم و اختيار صاحابيم هانسى گوروم  
اووزونن ستتن ياردىم آليم  
هانسى آغري نين چوخلوگوننان سيزيلتى - آخ واي  
ساليم

يا آغري لارين او زانماسى زامانى جا  
يا کي مني قاجلاريان اينجىتمە ايچون قاتاسان

وَجَمِعْتَ بَيْنِي وَ بَيْنَ أَهْلِ بَلَائِكَ وَ فَرَقْتَ بَيْنِي وَ  
بَيْنَ أَحِبَّائِكَ وَ أَوْلِيَائِكَ فَهَبْنِي إِلَيْهِ قَسِيدٌ  
وَ مَوْلَايَ وَ رَبِّي صَبَرْتُ عَلَى عَذَابِكَ فَكِيفَ أَصِيرُ  
عَلَى فِرَاقِكَ وَ هَبْنِي صَبَرْتُ عَلَى حِرْنَارِكَ فَكِيفَ  
أَصِيرُ عَنِ النَّظَرِ إِلَى كَرَامَتِكَ أَمْ كِيفَ أَسْكُنُ فِي الْأَرْضِ  
وَ رَجَاءُ عَفْوِكَ فِي عَزَّتكَ يَا سَيِّدُ وَ مَوْلَايَ

أُقْسِمُ صَادِقًا لِئَنْ تَرَكْتَنِي نَاطِقًا

و آرتبراسان منیم چیخاریمی، آغرى اولانلارین  
چیخارینا  
و آییریلیق سالاسان منتن سنى سئونلرین و  
سەچىلمىشلىرىن  
آراسينا  
ای تانرى - بويوكوم و آقام و بويودنیم تو توم کى  
آغرى لاريان دوزدوم  
پس او زاقلىقيان نىجه دوزوم  
ای تانرى تو توم کى او دويون ايستى ليگىنه دوزوم  
پس نه جور سنين بويوكلوگونن گوز اور توم  
يا نه جور او ددا قاليم  
بىر حالدا کى او مودوم سنين با غىشلا ما قىندادير  
ای بويوكوم و اختيار صاحابىم دوزلوكده آند  
ايچىرم اگر او دون ايچىنде دانىشان دىلىنن قوياسان

لَا ضَجَّ إِلَيْكَ بَنَانَ أَهْلِهَا ضَمَّحَ الْأَمْلَائَنَ وَلَا ضَرُخَّ  
إِلَيْكَ صُرَاخُ الْمُسْتَضْرِحِينَ وَلَا بَنِكَبَنَ عَلَيْكَ بَكَاءَ  
الْفَاغِدِينَ وَلَا نَادِيَنَكَ أَبْنَ كُنْتَ بِأَوْلَى الْمُؤْمِنِينَ  
يَا غَافِيَةَ أَمَالِ الْعَارِفِينَ يَا غَيَاثَ الْمُسْتَغْيَثِينَ  
يَا حَبِيبَ قُلُوبِ الْصَادِقِينَ وَبِإِلَهِ الْعَالَمِينَ  
سُبْحَانَكَ بِإِلَهِكَ

باشا - باش او داقین (دوزخ) ای چینده سئزیلتى  
لارمى سنه سارى باشلىيارام  
حای - حارايىنان (خروش) سنه سارى گللم ياردىم  
آختارانلارين حارايى تكين  
آغلارام قوللوقوندا كىمسه ايتىلىرىن آغلاماقينان  
و چاغيرام سنى كه هارداسان اى مومن لرين  
بويوىكى  
اى بىلگىنلىرىن سون دىله كى  
اى ياردىم آختارانلارين ياردىم چى سى  
اى دوزگون لرين كونول افندى سى  
اى دونيالارين تانرى سى  
گوردونمى سنى، اى كه پاكسان - اى تانرى

وَنِحْمَدُ لَكَ تَهْمَعُ فِيهَا صَوْتٌ عَبْدٌ مُسْلِمٌ سُجِنَ فِيهَا  
يُخَالِفُهُ وَذاقَ طَعْمَ عَذَابِهَا مَعْصِيَّهُ وَحُبُّسَ  
بَيْنَ أَطْبَا فِيهَا جُحْرُمٍ وَجَرَيْنٍ وَهُوَ يَضْجُجُ إِلَيْكَ  
صَحِيفَةً مُؤَمِّلَ لِرَحْمَتِكَ وَبِنَادِيكَ يَلِسَانَ آهَلٍ  
ثَوْحِيدِكَ وَبَوَسَلُ إِلَيْكَ بِرُبُوبِيَّتِكَ يَا مَوْلَاهُ  
فَكِيفَ يَقْنُى فِي الْعَذَابِ هُوَ بَرْجُو مَا سَلَفَ مِنْ  
حَلْمِكَ أَمْ كِيفَ نُولِمُهُ الظَّارُ وَهُوَ يَأْمُلُ فَضْلَكَ وَرَحْمَتَكَ

قانیق لیقیمی (سپاس) بیلدیریرم کی ائشیده سن که  
بیر سوزه باخان قولون اواداق (جهنم) دا تو تولوبدیر  
اونودا بونا گوره که يوللاشماز اولوب و آغرى  
لارین دادین دادیر  
سوچلارینا خاطیر و دوستاقین  
اور تالاریندا سوچلارینا خاطیر  
و بوجور چاره سى اولماميشدان قاپیندا يالواریر بير  
کيمسه تكين که ستنن باغيش آلا  
و چاغيرير سنى تكجه سنى اينانانلار كيمى  
ستين تانرى ليقيان آلقاش ائدیر  
اي منيم بو يوكوم اوندا نه جور قالار اواداقدا  
بير چاغدا کي او مود ائدیر باغيشلىاسان اوز  
دو زوملى اولماقييان خاطير  
يا کي نه جور آغرلى او لار او دون بير حالدا کي  
او مود ائدیر باغيش و پاي لى ليقيان خاطير

أَمْ كَيْفَ بُخْرِقُهُ لَهِبُّهَا وَأَنْتَ تَنْمَعُ صَوْنَهُ  
وَرَنِي مَكَانَهُ أَمْ كَيْفَ بِشَمِيلٍ عَلَيْهِ زَفِيرُهَا وَأَنْتَ  
تَعْلَمُ ضَعْفَهُ أَمْ كَيْفَ بِنَقْلَفَلٍ بَيْنَ أَطْبَافِهَا وَأَنْتَ  
تَعْلَمُ صِدْرَهُ أَمْ كَيْفَ تَزْجُرُهُ زَبَانِهَا وَهُوَ بِنَادِيكَ  
يَارَبَّهُ أَمْ كَيْفَ بِرَجُو فَضْلَكَ فِي عَنْقِهِ مِنْهَا فَتَرَكَهُ  
فِيهَا هِيمَهَا نَذِلَكَ الظَّلْنُ يَكَ  
وَلَا الْمَعْرُوفُ مِنْ فَضْلَكَ

نه جور آلاولارینان ياندیراسان  
کى سسین ائشیده سن  
و يئرین بىلە سن  
يا نىچە او ددا لغالارى او نى تو سون بىر حالدا كى  
بىلە سن گوجىز دير  
يا نىچە او دون او رتالاريندا قالا بىر حالدا كى او نون  
دو زلو كلو قون بىلىرسن  
او دون آلاولارى نه جور اينجىدە بىر حالدا كى او  
سنى چاغىرىر كى اي تانرىم  
يا نىچە سسین با غىشيان او مو. د او لا كە آزاد ائدە سن  
و سن او نى او ردا بىرا خاسان ( مومكۇن دېگىل )  
و مومكۇن دېگىل بوجور بىر شاشقۇ سنه يوخدىر و  
سسین با غىشلارىن بىلە تانىن مئىب

وَلَا مُشِّبِّهٌ لِّمَا عَامَلْتَ بِهِ الْمُؤْحَدِينَ  
مِنْ يَرِكَةٍ وَإِحْسَانِكَ فِي الْبَقِيرِ أَقْطَعْ لَوْلَا مَا  
حَكَمْتَ بِهِ مِنْ نَعْذِبٍ جَاهِدِيكَ وَفَضَّبْتَ بِهِ  
مِنْ إِخْلَادِ مُعَانِدِيكَ لَجَعَلْتَ النَّارَ كُلُّهَا بَرْدًا وَ  
سَلَامًا وَمَا كَانَ لِأَحَدٍ فِيهَا مَفْرَأً وَلَا مَقْاماً لِّكَكَ  
نَفَرَتْ أَسْمَاؤُكَ أَقْسَمْتَ أَنْ مَلَأَهَا مِنْ  
الْكَافِرِ مِنَ أُبْحِثَّهُ وَالثَّالِسِ أَجْعَاهُ وَأَنْ تُخْلِدَ  
فِيهَا الْمُعَانِدِينَ وَأَنْ تَجْلِي شَنَاؤُكَ

و بنزه مز بیر آل وئره کى تكجه سنى سئونلريين  
ائده سن ياخشى ليقينان و پاي وئرماقينان  
پس اينام واريمدير بوناکى بوبيوروق وئره سن سنى  
دانانلاري اينجيده لر  
و بوبيوروق وئردىن بونا کى هر چاغدا قاجلاريين  
ساخلاق داسان  
هر آينه اودى سويوق و ساغلاملى ائده ردىن  
ھچ كيمسه يه اوんだ دورماق قالماق يئرى اولمازدى  
آدلارين سنين دوروى دير و آند ايچىب سن کى  
جهنمى دولدوراسان  
حق اورتن جن و اينسان لاردان  
و او جهنم ده قاجلاريين ساخلياسان  
اي تانرى سنين بوبيوكلوگون اوجا و اوستون دير

فُلْتَ مُبْشِدًا وَنَطَوْلَتْ بِالْإِنْعَامِ مُنْكِرَهَا أَفَمَنْ كَانَ  
مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَأَسِقَ الْأَسْنَوْنَ إِلَهِي سَيِّدِي  
فَاسْتَلْكَ بِالْفُدْرَةِ الْهَنِي قَدَرَهَا وَبِالْفَضْيَةِ الْهَنِي  
حَمَمَهَا وَحَكَمَهَا وَغَلَبَتْ مَنْ عَلَيْهِ أَجْرَهَا أَنْ  
هَبَ لِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَفِي هَذِهِ السَّاعَةِ كُلُّ جُرمٍ  
أَجْرَمْتُهُ وَكُلُّ ذَنْبٍ ذَبَّتُهُ وَكُلُّ قَبْحٍ أَسْرَرْتُهُ

قاباقجا دا بویوروب سان باعیش ائتمک و سایین

لیقدادیر

بیر او کیمسه کی اینام تاپیب دیر بیر او کیمسه نین  
کی دانیب دیر بیر اولارمی؟

سوز سیز کی بیر دگیل دیر  
ای تانری و بویوکوم ستنن دیله ییرم  
او گوج ایله کی یازیلیب دیر و او گوروملی  
بویوروقا کی اونی یوزه یوز اولمالی ائدیب سن و  
اوستون اولوب سان هر بیر زادا کی اوننان سونرا  
واردیر

بو کی منی بو گئجه ده و بو ساعاتدا باعیشلیاسان  
هر بیر سوچی که ائدمیشام  
و هر یانلیشی کی گورموشام  
و هر پیس زادی که گیزلین ساخلامیشام

وَكُلَّ جَهْلٍ عَلِمْتُهُ أَوْ أَعْلَمْتُهُ أَخْفَيْتُهُ أَوْ  
أَظْهَرْتُهُ وَكُلَّ سَيِّئَةٍ أَرْبَتْ بِإِثْبَانِهَا الْكَرَامَ  
الْكَائِنَينَ الَّذِينَ وَكَلَّهُمْ يَحْفَظُ مَا يَكُونُ مِنْهُ وَ  
جَعَلُهُمْ شَهُودًا عَلَىٰ مَعْجَوَارِيَّتِي كُنْتَ أَنْتَ الرَّفِيقُ  
عَلَيَّ مِنْ وَرَائِيْمَ وَالشَّاهِدُ لِمَا خَفِيَ عَنْهُمْ وَبِرَحْمَةِ  
أَخْفَيْتُهُ وَبِقَضَائِكَ سَرَرْتُهُ

و بىلمە مىشدن بير سوچى گوروب گىزله د مىشام  
يا آيدىن ائدمىشام

اي تانرى گىزلىن و آيدىن سوچلارىمى منه باغيشلا  
و باغيشلا منه او پىس ايشلى كه سنين لاب  
يا خشى يازانلارين بو يورو بسان اونلارى يازىللار  
اونلارى كى تا پشيرىيisan نمته من گورسم يازالار  
و اونلارى اوز بدنىمىن اعضالارينان تانيق ائدىيisan  
و او زون اونلارين باشى دالىتنان منه  
قورو يوجوا لو بسان

و تانيق اولو بسان او زادلارا كى گىزلىن اولموشدى  
او ز گئتىشلى رحمتىن اونلارى گىزلىن  
ساخلاييisan

وَأَنْ تُوَفِّرَ حَظِّي مِنْ كُلِّ خَيْرٍ أَنْزَلَهُ أَوْ أَحْسَانٍ  
فَضْلَلَهُ أَوْ يُرِّئُ نَشَرَتَهُ أَوْ رَزَقَ بَسْطَنَهُ أَوْ ذَنَبَ عَفْرَةُ  
أَوْ خَطِّ اتْسَرَهُ بَارَثٌ بَارَثٌ بِالْمُهْ وَسَيْدَكَ  
وَمَوْلَائِي وَمَا لِكَ رِيقٌ يَا مَنْ يَبْدِئُ نَاصِبَتِي  
يَا عَلِمًا بِضُرِّي مَسْكَنَتِي يَا خَيْرًا بِقَرْبِهِ وَفَاقِبِي

و اوز بويوكلوگويين اوستون اورتوبسان  
اي تانري ستنن ايسترم كه پايلاريمى او ياخشى  
لاردان كه يوللوبيسان و ياخشى ليقلاري كى  
بويوكلوگويين وثيرisan وئره سان  
و ياخشى ليقلاري كه يايلىپ دير و زومارلارى كه  
گئينشله دىپ سان  
او سوچلارى كه متنن باغيشلاييسان و يانليشلارى  
كى متنن اورتوب سان  
اي بويودن، اي بويودن اي تانري و اي منيم  
بويوكوم  
و منيم آ GAM و صاحابيم  
اي او كيمسه كى منيم آنليميin يازقى سى اونون  
الينده دير  
اي بيلن منيم يوخسوللو قومى و باتقى لاريمى  
اي منيم يوخسوللو قلاري كى و سئوگى لريمى بيلن

بَارِبٌ بَارِبٌ بَارِبٌ أَشْتَكَ يَحْفِظَ وَفُدْسِكَ وَأَعْظَمِ  
صِفَائِكَ وَآسْمَائِكَ أَنْ تَجْعَلَ أَوْقَانِي مِنَ اللَّيْلِ  
وَالنَّهَارِ يَذْكُرُكَ مَعْوَرَةً وَيَخِذُ مَنِيكَ مَوْصُولَةً وَ  
أَعْمَالِي عِنْدَكَ مَقْبُولَةً حَتَّى تَكُونَ أَعْمَالِي وَ  
أَوْرَادِي كُلُّهَا وَرِدًا وَاحِدًا وَحَالِي خِدْمَتِكَ سَرْمَدًا  
يَا سَيِّدِي يَا مَنْ عَلِيهِ مُعَوَّلٌ يَا مَنْ إِلَيْهِ شَكُوتُ  
أَهُوَ إِلَيْكَ بَارِبٌ يَا بَارِبٌ قَوْعَلٌ خِدْمَتِكَ جَوَارِجِي

ای تانری ای تانری ای تانری  
دیله کیم وار سنهن اوز پایلاریان پاکلیقیان و  
و لویونلارین بویوکلوقینا و آدلاریان  
بو کی قرار وئره سبن منیم چاغلاریمی گنجه و  
گوندوز گوزل آدیین دئماقا  
و ایشله ریمی اوژون ایچون اولا و گورو مله ریمی  
قابل ائده سن  
تا کی گورومله ریم و سوزله ریم هاممی سی  
بیرلیکده سنهن ایچون اولسون  
و قوللوقوم سنهن ایچون اولسون ای منیم بویوگوم  
ای او کی منیم آرخایین لیقیم اونادیر  
ای او کی اونی اوز حالیما یاردیم چاغیریرام  
ای تانری ای تانری بدنیمی گوجلی ائله سنه  
قوللوق ائدیم

وَأَسْدُ عَلَى الْعَزَيْةِ جَوَانِحَهُ بَلَى الْجَدَفِ  
خَشِبَتِكَ وَالدَّوَامِ فِي الاتِّصَالِ بِخِدْمَتِكَ حَتَّى  
أَسْرَحَ إِلَيْكَ فِي مَيَاكِ السَّابِقَيْنَ وَأَسْرَعَ إِلَيْكَ  
فِي الْبَارِزَيْنَ وَأَشْتَاقَ إِلَى قُرْبِكَ فِي الْمُشْتَاقَيْنَ  
وَأَذْنُوْمِنْكَ دُنْوَ الْمُحْلِصَيْنَ وَأَخَافَكَ خَافَةَ الْمُؤْفِنَيْنَ  
وَاجْتَمَعَ فِي جِوارِكَ مَعَ الْمُؤْمِنَيْنَ

و برکید اعضالاریمی اوز قوللوقوندا  
و سنین قورخوندا چالیشماقى منه و ئەرگىن  
و قىرمادان سنین قوللوقوييان باغانلىم  
تا انگىن يېرلەه اونلارينان كە سنه سارى بىر بىرلە  
رىين قاباقا گئچىللەر اولام  
يئهين سنه سارى گە ليم  
سۋىنە رم سنین سۋوگى لرىن جرگە سىنە  
ياخىن لاشيرام سنه خالىص لرىن ياخىنلىقى تكىن  
كورخورام سىنن اينام تا پانلار تكىن  
و مومن لرىن پايلارىين ياخىنينا يېغيشام

اللَّهُمَّ وَمَنْ أَرَادَ نَفِيَّةً فَارْدِهْ وَمَنْ  
كَادَنَّ فِكِّدُهُ وَاجْعَلْنَّ مِنْ أَخْسَنِ عَبْدِكَ نَصِيبًا  
عِنْدَكَ وَاقْرَأْ لَمْ مَنْزِلَةً مِنْكَ وَأَخْصِهِمْ زُلْفَةً  
لَدَيْكَ فَإِنَّهُ لَا يُنَالُ ذِلِّكَ إِلَّا بِفَضْلِكَ وَجْدَنَّهُ  
بِحُوْدِكَ وَاعْطِفْ عَلَىٰ بِمَحْدِكَ وَاحْفَظْنَهُ بِرَحْمَتِكَ  
وَاجْعَلْ لِسَانَهُ يَذِكُّكَ لَهْجَاهُ وَقَلْبَهُ حُمْشَكَ مُهْتَمَّا  
وَمَنْ عَلَىٰ بِمُحْسِنِ اِجَابَكَ

ای تانزی هر کیمسه منه پیسلیک ایسته سه سن اوナ  
ایسته و هر کیمسه منه حققا گه له سن اوナ گه ل  
و منی لاب یاخشی بنده لرینن ائد که یاخشی  
پایلاری وار  
و اوتراقلاری سنه یاخین دیر  
یاخینلیقا مخصوص دیلار  
و دوزلوکده هئچ کیمسه بو پایا یئیشمز مگر سنین  
بویو کلو گونن  
باغیشلا منه اوز باغیشلاریننان و یوموشاق اول منه  
اوز بویو کلو گوینان  
و ساخلا منه اوز گنیشلی رحمتینده و قویگونان  
دیلیمی آدین دئماقدا دانیشان اولسون  
کونولوم سنین سئوگی نن دوزوم سیز اولوب،  
یاخشی قابول ائتمه گینن منه یاخشلیق ائت

وَأَفْلَمْنِي عَشَرَهُ وَأَغْفِرْ زَلْمِي فَإِنَّكَ فَضَيْتَ عَلَى  
عِبَادِكَ بِعِبَادِكَ وَأَمْرَهُمْ بِدُعَائِكَ وَضَمِنْتَ  
لَهُمُ الْإِجَابَةَ فَإِلَيْكَ يَا رَبِّ نَصَبْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ  
يَا رَبِّ مَدْدُثْ بِكَ فَبِعَزَّزِكَ اسْتَجَبْتُ لِدُعَائِهِ  
وَبَلَغْتُ مُنَايَ وَلَا تَقْطَعْ مِنْ فَضْلِكَ رَجَاءَهُ  
وَأَكْفَنِي شَرَّاً بِحَيْثُ وَالْإِنْسُ مِنْ آعْدَاءِهِ

سوچلاریمی و زویوش لریمی با غیشلا  
نیه کی او زون بویوروق و ئیریبسن بندە لره سنه  
قوللوق ائدسىنلر  
و بویوروق و ئیریبسن سنه دىلە ک ائدسىنلر  
و دىلە ک لرین قابول ائتمگین بوینویان چە کىب  
سان  
ای تانرى او زومى سنه سارى دوننده رىرە م و سنه  
سارى دونورە م  
و سنه سارى اى تانرى اليمى او زاديرام  
ائىلە دە او ز بویو كلوگوين دىلە كىمى قابول ائلە  
منى دىلە كىمە چاتدىر و او مودومى او ز  
بویو كلوگوين قىرما  
ساخلا منى جن و انسىن و قاجلارىن پىس ليگىتنىن

بِاسْمِ رَبِّ الرِّضَا إِغْفِرْ لِمَنْ لَا

يُمْلِكُ إِلَّا الدُّعَاءُ فَإِنَّكَ فَعَالٌ لِمَا تَشَاءُ بِاَمْنٍ  
أَسْمُهُ دَوَاءٌ وَذِكْرُهُ شِفَاءٌ وَطَاعَتُهُ غُنْيٌ أَرْحَمٌ  
مَنْ رَأْسُ مَا لِهِ الرَّجَاءُ وَسِلَاحُهُ الْبُكَاءُ بِاَسْأَبَعَ  
النِّعَمِ بِاَدَافَعَ النِّقَمِ يَانُورَ الْمُسْتَوْحِشِينَ فِي الظُّلْمِ

يَا عَالِمًا لَا يَعْلَمُ

ای تئز قانیق تاپان باغیشلا او کیمسه نی کی پاک  
آدین داوداير

نیه کی سن هر نمنه ایسته سن ائده سن  
ای او کیمسه کی پاک آدین داوداير  
و دئماقلیقی تو خداق دیر و قوللوقون دیله ک دیر  
یوموشاق لیق ائله او کیمسه کی وارلاری او مود  
دیرو سونگوسی (حربه) آغلاماق دیر  
ای او کی حساب سیز پای وئریسن  
ای او کی آغری لاری آپاریسان  
ای قارانلیدان قورخانلارین ایشیقی  
ای او یره نمه میش بیلگین

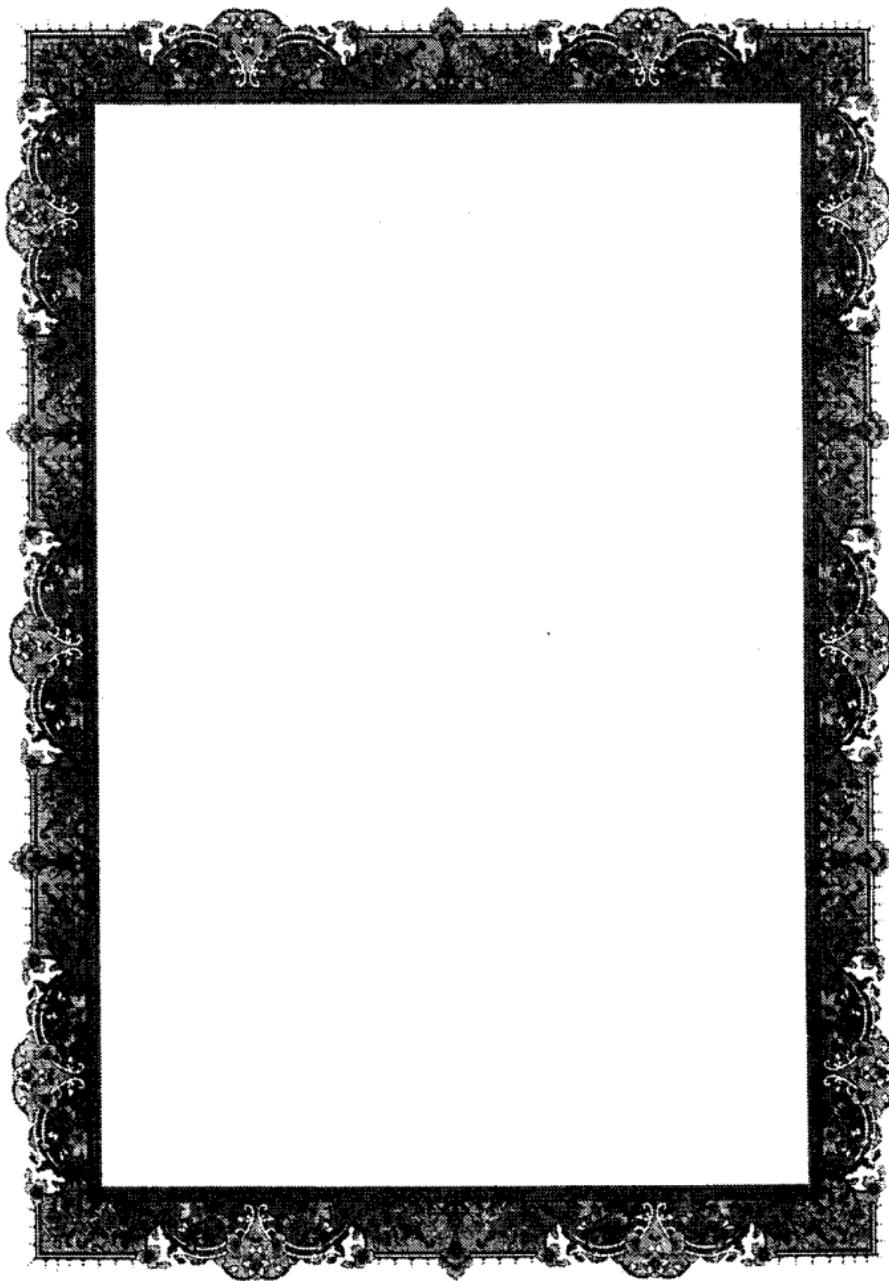
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَافْعُلُ

بِمَا أَنْتَ آهَلُهُ وَصَلِّ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ وَأَلِّئَهُ

\* الْمَيَا مَيِّنَ مِنَ اللَّهِ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا كَثِيرًا \*

سلام يوللا محمد و اونون طايپاسيينا  
و بيزينن ائله ائد کي او زون او جورسان  
و نه او جور کي بيز او نا ده بير ليق  
و تانرى نين سلامى محمد ائلچى سى نه و پاشچى  
لارا و اونون او شاق لارىتنان او لانا و ساغلاملىق و  
چو خلى باشى ايمه ک ليقلار او لسون .

چونده رن محمد جعفر احمدىيە



## کمیل دعاسی (دیله یشی)

باشچى سى سوچسىز لارين اميرالمونتین  
اویره د دى دیله یشلىرىن، كمیلە بىلىن  
اوخونسون جمعه لر، شعبان اورتاسى  
ايسته سىن، دیله ك، وارلىق بقاسى  
دیله كىيم باغىشلانماق، تانرى بىلىرم من بىلىرم  
وارلىقلارى پاكلاماق، تانرى ئىدىرە دئىيرم  
ھربىرزاد يىنده دى، اوز گوجوين ساخلانىر  
ھر نمنە باش اششاغى، اوتنان داياقىنى آلىر  
سنه آچاق دير، هاممى، ڈليل قالىب ھر نمنە  
وارلىقلارىنى وئرە ن، ھر انس يىن ھر جن نە  
ھېچ بىرزادىن داومى قاباگىندا اولانماز  
سنه آندوئر ماقلېقىم، وارلىقىمنان آيېرىلماز

هرزادى دولدوروب سان، وارلىقىستان سئوگىلىم  
سايىن ليقين سنين، بويوكلوكوندا بىلىم  
اوستون ديرخاقانلىقين هر بيرزادا بىلىرم  
وارين ديرسلطان ليقين، سنى تانرى دئىيرم  
هاممى چاغلاردا قالان، ئولوم توئار هرنە نى  
وارلىقلارى دولدوران، قالانلارا دئيه نى  
هر بيرزادىن اركانىن، يارادانى اولوب سان  
هر بيرزادىن وارلىقين، دولدورانى اوزون سان  
بويوك لوقون گورسە نير، خاقانلىقين بويوكوم  
هر بيرزادى دولدورور، سايىن ليقين سئوگىلىم  
هر بيرىشىدە هرچاغ، حضورون گورسە نن دير  
سلطە نى سالدىرانلار\_ حقىقتى اورتن دير  
جمالىين ايشيقى، دونيانى ايشيقلادير

وارليق سن نن گورسه نير هربيرزاد وارليق تاپير  
وارليقلارى بيلله دن، ايшиقين سن اوزى سن  
كائناتى ديلله دن باشلانىشىن سوزى سن  
يارانىشدا قورتولوش اولسا دا سن يازىب سان  
سوچلارايير قورتولوش اولسا سن قورتارىب سان  
سوچلار اورتوك داغيدسا، قارانلىق اوزه چىخار  
دىله كيم وارليقيما، اولسا تانرىدان اولار  
سوچدان آلىر ماياسىن، آغرى ليق.  
سوچلارين آرىيرماسىن، چوخالدىرى آغرى ليق  
سوچ اوزومە باغلادىر، پايلارىمەن يوللارين  
تانريم منه باغيشلىر، سوچلارىمەن ھاممى سىن  
دعالارى ائىلە رم درگاهيان بويودە ن  
سوچلارىمى دئىه رم، باغيشلىيان اوزون سن

بلاء لارین یاغمئیا، یالواریرام اوژوین  
سوچلاریم چو خالمئیا، اور توک سالان اوژون سن  
سن بیلیسن سوچوم وار، آدم و حوادانام  
آغیرلی بیر یوکوم وار، سوچلاریمی دانمارام  
من نن اولسا زویوش لر، باغيش لاردا سن نن دیر  
باغيش زویوشی سیلر بثله یئر يش هنر دیر  
كونولومون سئوگیلی دوداقلارین سسی سن  
سئوگیلین وارلیق گولی اوژوندە هوسلی سن  
وارلیقلارین يوللارین گندیرم باشاچاتام  
کیمسه لرین پایلارین، حق لرین هاردان آلام  
ایگید سن سن، قوچاق اولان آرخاسن  
دایاق سن سن دایاق لیقین سئوه ن سن  
اویرنمه لر یاخشی دیر، نن نی دن گورا

قانيق ليقين بارلى دير، ائله او بابا  
ديله كين يولونى آپار باغييان  
كونولون باغيينى سن سن آرتيران  
سينميشام، سينارام، باشيم اششاغى  
قولونام قالارام، وارليقيم هانى  
ايشرىيم يونگول جانيم دينج اولسون  
شويره م كى گول، عطيرله دولسون  
شانلىكى وئريپ سان ائدىپ سان قانيق  
سوينجى سالىپ سان او زون سن تانيق  
بارلى اولان آغاچلار باشلارين اه يير  
ايتسان اولان آداملار، تانرييا سينار  
ديله ك دوغار، ايستك ايگيد سينديرار  
طاغوت وار پوزار، ملي وارليق كورلادار

ایسته کیم سن سن، دیله ک واریمدیر  
گوجلی اوژون سن، رحمت پایلارین دیر  
دانيا آلدادماسین، آلدانان قالار  
وارلیقى ساتماسین، اوزلوگون دانا  
آزاده لیک ده قالان سینماز ظاليمه  
ظاليمه سینان، وورار بویاق اوژونه  
وارلیقیم، دورارلیقیم، سئوگیل سنین دیر  
بویوروقون سئوگیلیم، نئجه گیزلین دیر  
کائنات وارلیقینا سوزون اوستون دیر  
اینسانلار شانلیکینا، یولون آیدین دیر  
بویوروقدان آخیملاردايانماق بیلمز  
داشقین بیلیک لر ایزله رین سیلمز  
قاچماق اولماز بویوروق دان آیدین دیر

دانماق اولماز ياسالارين سوزون دير  
اوزوم قره سوچلاردان سوچلاريمى بىلىرسن  
سوچلارى باغيشلىيان، كيمسه ائله اوزون سن  
سۋوگىلىم سن، گئجه لرده منه باخ  
يارديمىمسان، قولاي لارى باستيراخ  
اوزون چئوير پىسلرىمى ياخشى يا  
وارليق يئتير، قات اونلارى فايدايا  
آييرى لارى تاپىلماز، سۋوگىلىم سن اوزون سن  
آييرى داياقىم اولماز آقىشىم دا اوزون سن  
آييرى ليقا دوشىم من، قارانلىقدا اولارام  
آغرى لاردا قالسام من، بويوروقى دويمارام  
پايلاريم سن نن گلىر، اى كونلومون سۋىينجى  
وارليقىم سن نن اولور پايلاريمىن اولچوسى

یاراداتیم نان باشچیم، یاخشی پیسی گورورسن  
وارلیقمنان دایاقیم پیس لری گیز له دیر سن  
آغرى لاریم وار اوننان، سئوگیلم اوزی بیلیر  
آغريم اوننان، وار اوننان، یاخینلیقینی دئیر  
سئوگیلين باغلاریندا، باشدا عقیل تاپیلماز  
چوخلی زویوش دا اولسا ده بیر لنمه آرتیلماز  
سئوگیلين باخیشیندا بویاق لار خوش گورسه نر  
گوروم قولای دا اولسا، سئوگیله خوش بیلله نر  
هرنه گوروم سالمیشام، سئوگیل یاخشی دیللہ دیر  
اوننان ده بیر آلمیشام منی وارلی بیلله دیر  
سئوگیل اودوندا یانان، یانماقیننان بللی دیر  
بئله اودلاردا قالان، ساغلاملى دان یاخشی دیر  
دئمیرم اوزی بیلیر، گوروملرین آزلیقین

یو خسوللوق او زی دئیر ایستک لره با غلیقین  
منی زنجیرله دمه بین، بنده سیم تانریمین  
سیزداها با غلادماین او ستونده یم سوزومین  
آلدانیش ایستک لری، بیلیر او زومه تو تمام  
منده قازانچ پایلاری ده بیرسیززادا ساتمام  
بورنوم یئللى اولانماز، یولومی اییری سالام  
دوز اییری ده قالانماز، سوچلارینا قاتیلام  
اما تاماح دیشلریم انگیمده چوخ جیجیشیر  
دیله کیم وار سئوگیلیم، او زون ساخلا اینجیدیر  
پیس داقولای ایسلره گئنه اور توک سالگینان  
حقی پوزان سوزلره، آبیریم ساخلا گینان  
هانسی ایشی گورموشم يالقیز لیقدا بیلیرم  
او زومی سن بیلمیشم گورو رسن او تانیرام

داورانیشین پیسلری، آغرى لیقى چاتدیریب  
حددن چیخمیش سسلری، بندە لردە چو خالدیب  
آنديم اولسا ايچە رم سايىن ليقييان سنين  
سۋويىملى اول دئىيرە م بو يو كلو قون وارسىن  
ايشه ريمىن هاممى سين ايزله ريندە گورورسن  
گركلى اولماقليقين، بىزلره بىللە ديرسن  
كيمسه يوخ سن نن سونرا چاره مىز اوんだ اولا  
آغرى ليقدان قورتaran، امن و آمانلىق آلا  
سۋوگىلىم باخ بويانا، باخىشىن بوردا اولسون  
ايشرىن آز چوخونا، ياخشى نظرە آلسىن  
گوروملىرىن ياخشى سى بويانلاردا بىللنسىن  
بو يوروقون هاممى سى گوروملدە دىللنسىن  
ايچە رى ايستك لرى، آل ائتمە سين بىزلىرى

بوياقلارين يئرلى، ايىسالماسىن سوزلى  
منى سئوگىل آيىندير، قاجلارا يىتيرآ لدادا  
اوزلوگومى يىللندىر، اونى من نن قوپاردا  
قاجىن يولى صافلاتىب، آلدادماقا دوزه لدىب  
مللتى قاندا للادىب، اوْز يولوندا سىن له دىب  
ياردىم اولسون، گوجلرى دا گوجلسىن  
ارن قاخسىن، ياردىيمىندا گورسنسىن  
گوروموم حددن آشىر، ساخلاگىنان سئوگىلىم  
آغرى لار باشدان آشىر، قويماگىنان سئوگىلىم  
سوزون اولسا باخىشا، گوزله رىننان دېگىنان  
 يول گورسە دىب قالخىشا، اونى دا گوجله د گىنان  
ايىزلىرى ياردىب سان، آخىمى دورماز  
بو يوروقى وئريپ سان، يولدا دا يانماز

ده بېرنى ايشله ريم، سەن نەن آلیب دير  
وارليقينى سوزله ريم سەن نەن تاپىپ دير  
يېرىشلىرىن سئوگىلىم گوروملىرى بىللە دير  
ايستك لرين اوزگولوم وارليق لارى دىللە دير  
بويانلاردا اولولگىنان، باغيشلا سوچلاريمى  
اغرى لاردان چىخگىنان ياندىرير وارلاريمى  
سئوه نىن آلدانىشىن، سئوگىل اوزى باغيشلار  
ايچە رى ايستك لرين تكجه اوزى آقىشلار  
باش يوخارى گىندىردىم باش اششاغىيا دوشىدوم  
باھارلاردا گزىردىم قىش چاغىندا بوکولدوم  
بىليرم سوچلاريمى، يوللاريمى دوشوندوم  
آختارىرام وارليقى، فاجلارچايىشنا سالدىم  
سيغىنناقيم سان اوزون داياق ليقىن بىللە دير

نور و قدوس سان اوزون ايشيقلاري گورسه دير  
ايشيق لارين ساچيني، اوزون سالسان اوزومه  
قارانليق اور توکونى، سالماسن باش گوزومه  
سيغيناقين او باسين من نن او زافا سالما  
وارليقيمين بقايسين، آييرى وارليقا قويما  
سئوگيل اوز باغلارينى ايستير گورسه دسين منه  
او جاليق يوللارينى ايستير بيلله دسين منه  
قابل ائدسن سئوگيليم قئيريشيم وارسنه  
يو خسوللوقدا ساخلاسن، او زون وارى وئر منه  
با غلانيب دير قول قىچيم قاندالا با غلانمي شام  
او زون قورتار سئوگيليم گوجوين اينانمي شام  
ده ريم نازيك گوجسيزه م، بيلرسن تاييم يو خدير  
با غيشلاريم گورموشم، سنين دا مهرىن چو خدير

وارليقىمدا او بايىن، دىرە ك لە زين گورورىن  
ياشايىشلار اولچوسون، تكجە او زون بىچىرسن  
يارانىشىمى وئرىپ او زون منى ياراددىن  
زومارىمى پئىزىپ سوندا منى بو يو ددىن  
باغيشىن وار بو يو گوم بو يو گلو گون بللى دير  
تكجە او زون او مودوم دىلە ك لريم سىنلى دير  
دېرىلىك پايلارىنى وارلىق لاردا قويوب سان  
بىلىكىن چو خلارىنى اينسانلارا وئرىپ سان  
همده تانريم بو يو كوم بو يو دنىم او زون سن  
ايىنمارام سو گىلىم سئوه نى ياندىرارسان  
بىرلىكىن تانىقام، تانىقلېقى وئرىپ سان  
قارانلىقدان او زاقام اي شىقى بىلله دىب سان  
سو زلى يم او يرە دىب سان آنا دىلىم سن نن دير

آند ایچیب سان یازانا یازانمیرام کیمنن دیر؟  
ایشیقلى يوللاریندا، اینام لیقا ساخلاددین  
وارلیقین باغلاریندا اینام لارى گورسە ددین  
سوزلە ریمده يالان يوخ بېرلیکىن اینانميشام  
معرفت سندە چوخ، وارلیقىمى دا تاپميشام  
يوخسولام ھمە گوجسىز كولگە ن آلتىندا دورموشام  
قالميشام من داياق سىز، بېرلیکىن اینانميشام  
ساين لى كىمسە هئچ وقت بويدوگون كورلا دماز  
بئله رحمان و رحيم بىنە سىنە اواد آچماز  
گورسە دىب سان يولويون، سنه سارى قاناد آچام  
يىللە دىب سان وارلیقىن، ايستكىم وار ياخنلاشام  
او مودلارىم كە سىلنەدە، سنه بىتل باغلاميشام  
داياقىم او زون سندە، رحىمە تىين اینانميشام

گوجسیزم سن بیلیرسن آغرى لارا تاپشیر ماسان  
او مودوم تکجه سن سن، دایاق سیزى بوراخ ماسان  
پایلاریم سن نن گلیر، تکجه او زون سن دایاقیم  
دو شونجەم سن نن اولور ياندیریب سان دا چیراغیم  
بو بوك سن يارادانیم، وارلیقیمی او زون وئرن  
وارلیقین دیر دایاقیم منم تو پراقلارا دوشن  
آنالارین دیلیندە، ائلچى لری سن وئردىن  
کیمسە نى او ز سو یوندا، او زوین بندە ائددىن  
سئو گیلیم سئو نلرین کونوللرین وئە للر  
بیلیکى سئو نلرە او نى دا شقین ائدە للر  
کونولدە کى يارىنى آلچاق او لسا سئو للر  
يار گىندن با غلارىنى سن نن اولسا ايستە للر  
او دا آتماسان سینان بارلى نى

ساين ليق آختاران تاپار تانرينى  
بويدوب سن منى الين آچيق دير  
داغيدىبسان آغرى گوجون وارين دير  
يارانىب آخيملار وارلىقلار اىچون  
قالانىب وارلىقلار اينسانلار اىچون  
آغرىنinin عومورى اوزون اولانماز  
وارلىقدا دورادى قالان اولانماز  
بويوک بير آغرى لار جاندا قالسالار  
اوzon بير زامانلار قالان اولسالار  
سوندا كى آغرى لار بويوک دير بويوک  
بويوروق تانридان، سون آغرى بويوک  
سون آغرى آزالماز اينسانلار ييلين  
اولچولر خير دالماز اونى دا دئىين

بىللنسىن آجىقىن عوض آشماسى  
بىللنسىن اينسانىن اكىن فايداسى  
يئرىنن گوپىلدە تانرى گورسە نىر  
وارلىقلار يئرىننە گوجلى بىللە نىر  
داياق سىز منم ياردىم اىستيرم  
الى بوش منم وارلىق اىستيرم  
قووشماق لارى اوزون قووشدور  
سئوه ن اينسانلارى اوزون بارىشدىر  
يوخدىر آغرى لارا تايىم بىلىرسن  
جانىمدا سىز يلتى لار ائشىدىرسن  
داوامى آغرى نى لارا سن چوخالدىسان  
اينجىكلى جانلارى سن ياردىسان  
آغرى ليقا قاجى قاندال لادىرسان

قاجلارین احوالين كورلا ددير يسان  
آغري اولان واري، چوخالدىران سن  
آغري نى اونلاردا چوخالدىران سن  
سنه نيمى سالما خوف سن آيرلىقا دا من نن  
آيرى ليقدا قويماخوف سن منى اينجىك لرينى  
آغري لارادا دوزسم آيرى ليقا دوز نمه ره م  
اوzac ليقا دا دوزسم آيرلىقا دوز نمه ره م  
اودلارين ايستى سيندە آلاو لارين ايچىنده  
تانقاللارين ئىيىنده داوام سىزلىق يئرىنده  
بويوكلوگون بللى دير، باغيشلاماق بويو كدن  
او مود سنه گورسە نير ايستە كيم دير ديلە كدن  
اولسا مندە اختيار، سن وئىبىسن بويو كوم  
تو تاندا منى اودلار او زون تو توبسان يو كوم

سیزیلتیمی ائشیدیب اوңدا منه باخارسان  
هارای لاریمی گوریب کیمین الین تو تارسان  
قوللو قوندا آغلارام ایتگین اولانلار کیمین  
سنی اوңدا چاغیررام يوخسول اولانلار کیمی  
دیله ک لرین لاب سونى، بیلگین اولانلارا سن  
گوجسیز لرین ياردیمی سون چاغلاردا اوزون سن  
دوزگون لرین وارلارى، ایشيقلارى گونى سن  
دونيالارا وارلىقى تكجه اوزون وئيرىسن  
پاكلىقىندا شاشغى ميز، كونولومىزده اولماز  
گوجلو قىين كيمسه ميز، بئىين لرین آتماز  
قانىق ليغىم ديرسنه، مندە ايستك دا واردىر  
بىلن اوزون سن منه، نمنه منه دىله ک دير  
تو تولموشام اوذاق دا، ايشله ريمه اوزون باخ

ائشیدن سن سوچلارا، سوچلارىما باغىش ياخ  
دostاقىن اورتاسىندا ساخلانمىشام يانيرام  
آغرى لارين آلتىندا، ازىلمىشىم قالىرام  
يالواريرام قاپىندا، بىلىرسن چاره م يوخدىر  
دىله يىرم باغىشا گورور سن تابىم يوخدىر  
گوجلى ليقين گىنىش دىر، ايناملىيام اوغا من  
دىله ك لريم سن نن دىر چاره سىزىم داها من  
اوداقدايام اوزون باخ بويوگوم داها سن سن  
مهريان سان باغىش ياخ او مو دوم تك او زون سن  
پاى لى ليقين بللى دىر بودنيا دا هاممى يا  
باغىشلاماڭ سىن دىر، آغرى هر ن منه اولا  
ياندىر ماسان گوجسىزى آلاولارين ايچىنده  
سن قوزويان جانلارى جهنمىن دئىيندە

گوجسیزی یاندیر ماسین او دلارین دال غالاری  
وار لیقین کور لاد ماسین او دلان ناما سین وار لاری  
دو زلو کی سن بلله ددین، بیزی دوزلو کده ساخلا  
سویلاری سن دیلله ددین او دلار ایچیندہ قویما  
ایسته دیگین وارین دیر بنده ن سنی چاغیرا  
سنے سینان بنده بیر، آلاو ایچیندہ قالا!!  
او مودوموز با غیشا سنین در گاهیندا وار  
او دلار دان ساخلا شا، سنین کرمیندہ وار  
پایلارین مو مکون او لماز فیکیر لرده یارانا  
هاممی نین فیکیری آلماز با غیشلاری تانیا  
پای وئرماقین بللی دیر، یاخشی لیددا دیلله نیر  
فایدالاری دیلله نیر آل وئر لرده گورسه نیر  
سنی دانان اینجی سین بو یور و قوندا وار دیر

کافر اولان سین سی سین اوونون دینی آیرى دير  
اودلار ايچينده قالسين، سنى دانان قاجلارين  
آلاو لارين بارلانسين، اونلار آلسين دادلارين  
دورماق يئرى اولانماز، هئچ كيمسه اوردا قالماز  
دورماقليقا تاب اولماز كيمسه ده طاقت اولماز  
سوپوق ائدن اوزون سن، اودى ساغلام ائده سن  
هر بير چاغدا ايسته سن بوپوروقلار وئره سن  
ايچىب سن آندى اوزون جهنمه سالاسان  
كافرى ياندىرارسان جن اولا دا يا اىنسان  
يئرله رينى قويوب سان، جهنمدە قاجلارين  
اودلارا گورسە دىب سان حقى پوزان يئرله رين  
بوپوكلوگون اوجادىر بلله دىب سان اىنسانا  
اوستون لوگون بللى دير گورسە دىب سان اىنسانا

سایین لیقین بللى دیر باغيش لارین گورسه دیر  
رحیم لیقین دیللە نیر، رحمان لیقین بیللە دیر  
آیرلاتار ایناملى، اینام سیزدان گورسه نر  
آیرى قالار بىليکى، دوشونمزلر بیللە نر  
اولمالى دیر يوزه يوز بويوروتون بللى دیر  
قالمالى دیر دوزه دوز يولوندا شانلى دیر  
كاثناتا اوستون سن، وارليقيندا گورسه نير  
هر بير چاغدا اوزون سن اولماقليقين دیللە نير  
دیله ليرم ايسته كى، بويودنیم بو گئجه  
ۋئر باغيشدان پايلارى، ياخشى لاردان بو گئجه  
يانلىشلاريم آزالسىن، سوچلاريم باغيشلاتسىن  
پيس گوروملر قالماسىن قولاي لارى پاكلاتسىن  
گيزلين اولماز سوچلاريم، بويوكوم دا بىليرم

آيدىن لاشار وارلاريم وارلىقىمدا دئيرم  
گيزلىن لر آيدىنلاشار، سەن باغيشلا اونلارى  
سوچلاريمىز پاكلاشار، يازىلماسىن مقدارى  
ياخشى يازىر يازان لا ر، پىس ياخشى گوروملى  
دفترلە رى بىللە دىر مثقال جا گورمه لرى  
تائيق لاشىر بدن لر، هەر بىر قوشولو سوينان  
يازىلىرى گوروملى قوشولوسى قلمىن  
گوزد چى لرايشلىللىر، گورسە ندىرىر ايشلىرى  
گيزلىن لرى سەچىللەر، سوچوينان يانلىشلارى  
تانرى اوزى باغيشلار، پايلاريمى ياخشى دان  
ياخشى لارينان يوللار منى سايار وارلى دان  
گىنىشلى دىر زومارلار، يارادىب سان اونلارى  
 يوللاپ ياخشى پايلار، چوخالدىب سان اونلارى

يانليشلاريم اور تولوب، اور توک سالان او زون سن  
سوچلاريم گيزلين قاليب، چو خلو قونى بيليرسن  
گورو ملريم يازيلير، يازيلما سين دئيب سن  
تانيق ليقين گورسە نير اولماقليقين دئيب سن  
گوزه د چى لر قويوب سان هر ن منه نى بيلير سن  
گورومى آراشدىريپ آرخامىزدان سەچيرسن  
گيزلين اولان گورومە، تانيق ليقى ساليرسان  
رحمتىشن سوچومى گيزليندە ساخلا ديرسان  
يا خشى لاردان پايilarى، منيم تانرىم وئرگىنان  
بو يو كلوگىن وارلىقى، يا خشى ليقدا ائدگىنان  
دونيانىن ان بو يونى، يا خشى لاردان سالىب سان  
زومارلارين چوخونى هر يىرلە رە يايىب سان  
يا خشىلىقين وارىندى، سوچلاريمى با غيشلا

گىزلىن سنه آيدىن دى يانلىشىمى باغىشلا  
منىم تانرىيم\_ بويوودنيم، بويووكوم  
منىم آغانم صاحابىم لا داياقيم  
سن مالىك سن اختيارىم سن نن دير  
يوخسولام من باتقى لارىم ندن دير  
سئوگى لرى، دىلە ك لرى بىلن سن  
داياقلى قى وارلىقلارا ائدن سن  
دىلە كىم وار پايلارىين پاكىستان  
لويونونوم وار بويووكلوقدا آديتنا  
هر بىر چاغىم گوندوز گئجه مى دولدور  
دئماقلارىم، بىلىك اوبارمى دولدور  
ايسلرىمن سوزلرىم مايسىن سن نن آلىر  
يئىشلرە يوللارىم سىن يولوندا اولور

دایاقیم اویل، آرخایین اولوم سنه  
بویوکوم قال قوللوقوم واردیر گئنے  
حالیما یاردیم اوزون، چاغیراندا اوزون گل  
قوللووقوندا یوخ سوزوم، ارباب لیقا اوزون گل  
قورخونى سال واریما، قوللووقوندا چالیشام  
آزادلیقین جانیما تکجه اوزونن آلام  
سنوگیلیم سن چاغیرگینان چوخ گلیم  
او مودوم سان باشار دیقجا تئز گلیم  
ته له سیرم گلماقدا، سن داها بیلیرسن  
سوینج لری کونلومده داها اوزون گورورسن  
سنوینیرم قالام من سنوگیللرین ایچیندە  
ایستیرم اولام من دلبریمین گوزوندە  
یاخینلاشماق ایستیرم، خالیص لرین بئله

شیرینلیگین بیلیرم، گورسە دىرم مىلتە  
سە اينام تاپانلار، سندە وارلىق بىللىر  
يوخسوللوسى آلانلار، اوزلە رىتنىن گوروللر  
مۇمن لرىن بېرىلىكىن، يوللارىندا يازىب سان  
وارلىقلاردا پايلارىن، اوز يولوندا قويوب سان  
وارلىقينا كافرىن اورتوك سالان اوزۇن سن  
تالانچى نىن وار يوخون، وارلىقىننان اوزە ن سن  
ياخشى لارىنان بىلە، يولوندا من اولايدىم  
پايلى لارىنان بىلە يولوندaman قالايدىم  
پايلاريميز بويوكلوگونن چاتىر  
اتراقىميىز بويوردوقيىنان قالىر  
من گوجسىزم يوموشاقلىق اىستيرم  
من يوخسولام پاي گورمه لر دئىيرە م

گئنیشلی رحمتیندە ایستیرم ساخلانام  
آلاولارین ایچیندە تابیم یوخدیر کى قالام  
سۋوگىليم سن كونلۇم دوزومسىز اولوب  
وارلىقىم سان كونلۇم سىنىن دولوب  
چوخ سوزلە رىيم دىلە كىمەدە وار آمما  
زوپوش لرىم سوچلارىما باخ آمما  
اوز بىنە نم سن نن قوللۇق آلمىشام  
يارانمىشام اىزلە ريندە قالمىشام  
چاغىرارام سنى سندە قابول ائت  
من آلارام كرمىن پايلى ائت  
قابول ائلە دىلە ك سنه سالاندا  
بىنە ن بىلە سىنىن يولدا اولاندا  
سنه سارى چونموشىم اللرىمى آچمىشام

وارليقيان دونموشم يوللاريندا دورموشام  
بويوكلوگون بيلله نير كرم الى گورسه دير  
كرامتين بيلله نير بويوكلوگون گورسه دير  
بويوكلوگون واريin دير او مودومى قيرماسن  
ديله كيمه سن چاتدير امك لرى ساخلا سن  
انس و جن نين قاج لارين آغرى لارينا سالما  
اوزاق ائت پيس ليك لرين منى قاندالدا قويما  
باغيشلا او كيمسه نى سن نن تانيق اولوب دير  
تالان ووروب دير اونى وارليقى قالمويوب دير  
گوجلى سن همده بيلكين، ايسته ديكين گورسه نر  
اي كى ذاتى پاك اولان، آدين شفا ديلله نر  
ديله كينده هر زادين قورتولوشى بيلله نر  
گورومى هر كيمسه نين گه له جكده ديلله نر

هر کیمسه کی وارلیقین، دارلیق چاغیندا سالیب  
یوموشاقلیق پایلارین سنین قاپیندا تاپیب  
قارانلیقدان قورخورام، ایشیق لارین چاتایدی  
آغری لاردان قاچیرام، جانیمدا اولمو بایدی  
حساب سیز پای وئرن سن مهربانیم سئوگیلیم  
بیلیکی اویره دن سن وارلیقیما دایاقیم  
محمده سلام وئر مومن لرین داسن  
کرامت دن انعام وئر قوللوق یا غیر ملتندن  
رحم ائله یوموشاق اول ازلدن دا رحیم سن  
عدالت اولچو سوینن با خاما بیزه کریم سن  
سلامین اولسون تانری سوینونا یولچوسونا  
محمدین او زونه یولونا پیروونا

محمد جعفر / حمدیه

زیارت عاشورا

عاشورا زیارتی

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- ١\_ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ  
اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيْفَيْنَ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَ نِسَاءِ الْعَالَمَيْنَ
- ٢\_ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارِكَ اللَّهِ وَابْنَ ثَارِكَةَ وَالوَسِيرَ المَوْتُورَ
- ٣\_ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِنَائِكَ  
عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعاً سَلَامُ اللَّهِ أَبْدَأْ مَا بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ  
وَالنَّهَارُ ٤\_ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ لَقَدْ عَظَمْتِ الرَّزْيَةَ وَجَلَّتْ وَ  
عَظَمْتِ الْمُصِيْبَةَ عَلَيْنَا عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ إِسْلَامٍ رَجَلَتْ وَ  
عَظَمْتِ مُصِيْبَتِكَ فِي السَّمَوَاتِ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَوَاتِ

## عاشورا زیارتی

۱\_ سلام اولسون سنه ای تانری بنده لر ینین آتاسی ،  
سلام اولسون سنه ای تانری ائلچى نین اوغلی ، سلام  
اولسون سنه ای مومن لرنین بویوگونون اوغلی وای  
آغالارین آغاسینین اوغلی سلام اولسون سنه ای  
فاطمه زهرانین اوغلی ، دونیا قادینلار ینین  
بویوکونون اوغلی ۲\_ سلام اولسون سنه ای او  
کیمسه کی سینن و آتایین قانی نین انتقامینی تانری  
آلیری ۳\_ سلام اولسون سنه و پاک روحlarا کی  
سینن حرمینده سن ینین قویلا نیبلار هامی بیزا سلام  
اولسون تاسون چاغا جاق ، تانری نین سلامی اولسون  
سنه هرنه قدرمن وارام و گنجه گوندوز وار سلام اولسون  
سنه ۴\_ ای تانری بنده لرینین آتاسی تعزیه ن دونیادا  
بویوک و آغری لارین دونیادا بیز شیعه لره و هاممی  
مسلمانلara بیوک دیر واو بویوک آغری لاری آپارماق  
گویلرده ده بوتون گوی اهللرینه ده چنین دیر

عاشرة زيارتى

٥ \_ فَلَعْنَ الْهُمَّ أَسَّتَ أَسَاسَ الظُّلْمِ وَالْجُورِ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْيَتَامَةِ  
٦ \_ وَلَعْنَ الْهُمَّ دَفَعْتُكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ وَأَرَأَتُكُمْ عَنْ  
مَرَاتِكُمُ الَّتِي سَبَّبْتُكُمُ اللَّهُ فِيهَا <sup>٧</sup> وَلَعْنَ الْهُمَّ قَتَلْتُكُمْ وَ  
لَعْنَ الْهُمَّ الْمُهَدِّينَ لَهُمْ بِالْمُكْبِرِينَ مِنْ قَاتَلَكُمْ بَرِئْتُ إِلَى اللَّهِ وَ  
إِلَيْكُمْ مِنْهُمْ وَمِنْ أَشْيَايِعِهِمْ وَأَتَاعَهُمْ وَأَوْلَانِهِمْ <sup>٨</sup> يَا  
أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أَيُّ سِلْمٌ لَعْنَ سَالَتِكُمْ وَحَرَبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى  
يَوْمِ الْقِيَامَةِ <sup>٩</sup> وَلَعْنَ الْهُمَّ الْمُنْبَادِي وَالْمُرْوَانِ وَلَعْنَ الْهُمَّ بَنِي أُمَّةَ قَاطِنَةِ  
وَلَعْنَ الْهُمَّ ابْنَ مَرْجَانَةَ وَلَعْنَ الْهُمَّ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَلَعْنَ الْهُمَّ شِمرًا وَلَعْنَ الْهُمَّ  
أَمَّةَ أَسْرَاجَتْ وَالْجَمَتْ وَتَنَبَّتْ لِتَالِكَ

## عاشورا زیارتی

۵\_ بونجاق تانرى لعنت ائله سین او امته کى ظولم و آغرى  
لارین پاياتىن سىز تانرىنین اهل بىتىنە قويىدى ۶\_ و تانرىنین  
لعنتى اوامته اولسون کى سىزى اوز مرتبە ويئر يزدن  
چىخخارتدى واوېتى کى تانرى سىزە و ئرمىشىدى او اونى  
سىزىدۇن آلدىلار و بويوك ليفىزى آلدىلار ۷\_ تانرىنین لعنتى او  
امته کى سنى ئولدوردلەر و تانرى لعنت ائله سین بىر او  
كىمسە يە كى ئالىم باشچى لارا سنى ئولدورماق اېچۈن  
سینىدى و بويوروقلارين يېرىنە يېتردى من او ئالىم لىردىن و  
دالى سىجا اولانلاردان ، دوستلارىنان تانرىيا خاطير و سىزە ،  
خاطر آجيقلاتىرام ۸\_ اى تانرى بىنە لىرىنىن آتاسى من  
قيامت گونونە كىمین هر كىمسە يېن كە سن نن بارشىدا اولا  
بارشىيا جاغام و هر كىمسە يېن كەمى سن نن ساوشىدا اولا  
ساواشاجاغام . ۹\_ تانرى لعنت ائله سین زىياد طايپاسينا و  
مروان طايپاسينا تانرى لعنت ائله سین اميە اولا درايىنلىن  
هاممى سينا تانرى لعنت ائله سين مرجانە نين او غلونا تانرى  
لعنت ائله سين سعدىن او غلى عمرە تانرى لعنت ائله سين  
شىرىھ تانرى لعنت ائله سين او گروپلارا کى سنى ئولدورماق  
اېچۈن آت لارين يە هر لە دىيلر

عاشورا زيارتي

١- بآبی آنت و أمی لقد عظُم مُصابی بك فأسَلُ الله  
الذی أکرم مقامك و أکرمی بك آن يرْزقني طلب ثارک معَام  
منصُور من أهل بَیتِ محمدٍ صَلَّی اللَّهُ عَلَیْهِ وَآلِہِ وَلَہِ ۱۱ - اللَّهُمَّ أَجعَلْنی  
عِنْدَكَ وَجِیئًا بِالْحَسَنَ عَلَیْهِ السَّلَامُ فی الدُّنْیَا وَالآخِرَةِ یا  
بَا عَبْدِ اللَّهِ اتَّی اتَّقَرَبَ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ وَإِلَى أَمِیرِ الْمُؤْمِنِینَ وَ  
إِلَى فَاطِمَةَ وَإِلَى الْحَسَنِ وَإِلَيْكَ يُمْوَالِنَکَ ۱۲ - وَبِالْبَرَآتَةِ مِنْ  
فَاتَّکَ وَتَصَبَّ لَکَ الْحَرَبَ وَبِالْبَرَآتَةِ مِنْ اسْسَ اسْسَ الظُّلْمِ وَ  
الْجُورِ عَلَیْکُمْ وَأَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ مِنْ اسْسَ  
اسْسَ ذَلِكَ وَ بَنَی عَلَیْهِ بُنْیانَهُ وَ جَرَی فِی ظُلْمِهِ وَ جَوْهَرِهِ  
عَلَیْکُمْ وَعَلَى أَشْیا عَکُمْ بَرَثَتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْکُمْ مِنْهُمْ  
وَاتَّقَرَبَ إِلَى الله

## عاشورا زیارتی

۱۰\_ آنام آنام سنه قربان ، آغرى لار منيم ایچون بویوک  
دیر او تانریدان کى سینین درجه بین او جاو حورمتلى ائله  
ده ، و منه ده سن نن یولدا شیلیق اندماق ایچون  
بویوکلوک و تردی ، ایستیرم منه ده اوستون اولان امامینان  
اولماقى زومار ائله سین . تانرى منه روزى ائله سین که  
امام منصور ينان کى محمد پیغمبرین ( کى تانرینين  
سلامى اونا و طایقاسينا اولسون ) طایفا سیننان دیر  
(حضرت ولی عصر نن ) سن نین قانين آلماقدا اولام

۱۱\_ اى تانرى ، منى شفاعت و محبت حضرت حسینه  
خاطر هر آيکى عالمده آبیرلى ائله اى تانرى بندە لر ينين  
آتاسى من تانرى درگاهينا يا خنيليق ایستيرم واونون  
ائليچى سن نه و مو من لريں بویوگونه ايسه حضرت  
فاطمه يه ايسه حسینن يانيندا سن نن ياخينيليق اختاريام  
سینین محبت و سوگى ليقين خاطير ۱۲\_ آجيقانيرام او  
كمىسه لردن کى سىز ينن ساواشدىلار ، سىزى ئولدورمگە  
چالىشدىلار و ظولم و ستمين خيملارين سىزله ره  
بركىدىلر . تانرى درگاهينا وائلچى سى نين يانيندا ئالم  
كىمىسه لردن آجيقلانيرام . سىزىن دوستلوغوزا خاطير و  
يولداشلاريزين یولداشلىقينا خاطر ايسه شىعه لره خاطير  
ظاليم لردن او زاق ليق ایستير

١٣ - ثُمَّ إِلَيْكُم بِمَا لَكُمْ وَمُوَالَةُ وَلَيْكُمْ وَبِالبرَّأَةِ مِنْ

أَعْدَاءِنَّكُمْ وَالناصِيْنَ لَكُمُ الْحَرْبَ وَبِالبرَّأَةِ مِنْ أَشْيَاْعِهِمْ وَ

آتَيْعُهُمْ ١٤ - أَتَيْ سِلْمٌ مِنْ سَالِكُمْ وَحَرَبٌ مِنْ حَارِبَكُمْ

وَوَكِيٌّ مِنْ وَالْأَكْمَ وَعَدُوٌّ مِنْ عَادَكُمْ ١٥ - فَاسْأَلُ اللَّهَ

الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِكُمْ وَمَعْرِفَةِ أَوْلِيَائِكُمْ وَرَزَقَنِي البرَّأَةَ

مِنْ أَعْدَاءِنَّكُمْ أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ١٦ - وَإِنْ

يُسْتَلِي عِنْدَكُمْ قَدْمَ صِدْقِي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَسْأَلُهُ أَنْ

يُلْغِيَ المَقَامَ الْحَمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَأَنْ يَرْزُقَنِي طَلْبَ ثَارِي

مَعَ امَامِ هُدَىٰ ظَاهِرٍ نَا طَقْرَبَ الْحَقِّ مِنْكُمْ

## عاشورا زیارتی

۱۳ \_ تانریا یاخینلیق آختاریرام سونرا سیزى  
 سئوماقلیقا و سئویلما قیزا و سیزین يولدا شلاریزین  
 سئوماقينا و اوzac لیق ایستیرم سیزین قاجلاریزدان و  
 او کیمسه لردن کى سیزینن ساواشدىلار واونلارین  
 داللاریجا اولانلارдан دا آجیقلانیرام ۱۴ - من  
 باریشدایام هر کیمسه ينن کى سن نن باریشدا اولا و  
 ساواشدىایام هر کیمسه ينن کە سنتن ساواشدا اولا  
 ويولداشام هر کیمسه ينرين کى سن نن يولداش اولا  
 و قاجام هر کیمسه ينن کى سن نن قاج اولا ۱۵ -  
 تانردان ایستیرم کى منى تانیقلیقئیان ويولدا شلاریبین  
 تانیما قالیقينا ایستیک لى ائده و قاجلاردان اوز چوندە  
 ر ماقى منه زومار ائده و منى سن نن دونیاداو آخرئىدە  
 بیراوترابلى ائده . ۱۶ - و هر ايکى علمدە دوزگۇن و  
 پاك لیقیزین يېرىنندە منى ساخلىيا گىئنە ده ایستیرم کى  
 منى سئویلمىش اوستونلۇگە کى سیزین پاك  
 طايغاپايىزىن يئرى دىر يېتىرە و منىم زومارىم ائده کى  
 امام زمانىن ياردىمىندا اولام کى او دوز يولا ھدایت  
 ائدن و دوز دانىشان دىر .

١٧ - وَأَسْأَلُ اللَّهَ يَحِقْكُمْ وَبِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ  
عِنْدُهُ أَنْ يُعْطِيَنِي مُصَابِيَّكُمْ أَفْضَلَ مَا يُعْطِي  
مُصَابًا بِمُصِيبَتِهِ مُصِيبَةً مَا اعْظَمُهَا وَأَعْظَمُ رَزِيْهَا  
فِي الإِسْلَامِ وَفِي جَمِيعِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ١٨ -  
اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي هَذَا مِنْ نَّالَهُ مِنْكَ صَلَواتُ  
وَرَحْمَةً وَمَغْفِرَةً اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحْيَا مُحَمَّدًا وَ  
إِلَيْهِ مُحَمَّدٌ وَمَمَاتِي مَمَاتَ مُحَمَّدًا وَإِلَيْهِ مُحَمَّدٌ ١٩ - اللَّهُمَّ  
إِنَّ هَذَا يَوْمًا تَرَكْتَ بِهِ بَنَوَمَيْهَ وَابْنَ أَكْلَةِ الْأَكْبَادِ  
الَّتِينُ ابْنُ الْلَّعِنِ عَلَى لِسَانِكَ وَلِسَانِ سَيِّكَ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَاللَّهُ فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَمَوْقِفٍ وَفَقَفَ فِيهِ  
سَيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَاللَّهُ

## عاشورا زیارتی

۱۷\_ تانریدان سیزین شان و مقامیزا خاطیر ایسیترم  
کی منیم آغرى لاریمین ثوابین سیزین آغرى لارین  
بویوک لوقينه خاطیر، لاب یاخشی ثواب دان کی  
هر مصیبت و ورموشاد و تره للر و تره و سیز آل  
محمد طایفاسینین آغرى لاری تکجه اسلام  
عالمنده یوخ بلکه ده هاممی گویلرده ویئرده  
چوخ بویوک دیر ۱۸\_ ای تانری منی بویئرده کی  
وارام او کیمسه لردن قرار و تر کمه سنین سلامین  
و پایلارین و باگیشلاماقین اونلارا یتئیشر، ای  
تانری منی محمدین یولندا و طایفاسینین یولوندا و  
پئرینده ساختا و نولوم چاغیندا محمد و  
طایفاسینین یولوندا ئولدور ۱۹\_ ای تانری بوگون  
بیرگوندیر کی امیه اوشاقلارينا، جئیئریئین هندین  
اوغلونا، کیفیر و لعنت اولونموش یزید ، سیزین  
دیلیزده و ائلچی بیزین دیلینده (کی تانرینین  
سلامی پیغمبره واونون طایفاسینا اولسون) لعنت  
یوللا. هر ئولکه ده و دوشرگه ده سنین ائلچین  
دایانیب یزیده و معاویه اوغلونا لعنت ائله دی.

٢٠ - أَلْهُمَّ اعْنَ أَبَا سُفِيَّانَ وَمُعاوِيَةَ وَيَزِيدَ بْنَ  
مُعاوِيَةَ عَلَيْهِم مِنْكَ الْلَّعْنَةُ أَبْدَ الْأَبْدِينَ ٢١ - وَهَذَا  
يَوْمٌ قَرَحَتْ بِهِ الْأُرْزِادُ وَالْمَرْوَانُ بَقِيلُهُمُ الْحَسَنُ  
صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ أَللَّهُمَّ فَضَاعَفْ عَلَيْهِمُ الْلَّعْنُ مِنْكَ  
وَالْعَذَابُ الْأَلِيمُ ٢٢ - أَللَّهُمَّ أَنِّي أَتَقْرَبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا  
الْيَوْمِ وَفِي مَوْقِي هَذَا وَآيَامِ حَيَوْتِي بِالْبَرَائَةِ مِنْهُمْ وَ  
الْلَّعْنَةِ عَلَيْهِمْ وَالْمَوَالَاتِ لِنَيْكَ وَآلِ نَيْكَ عَلَيْهِ وَ  
عَلَيْهِمُ السَّلَامُ ٢٣ - «پس يوز دفعه دئيه  
سن» أَللَّهُمَّ اعْنَ أَوَّلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ  
مُحَمَّدٍ وَآخِرَ تَابَعَ لَهُ عَلَى ذَلِكَ

## عاشورا زیارتی

۲۰\_ ای تانری لعنت یوللا سوفیانین اوغلونا و  
معاویه یه و اوغلی یزیده هاممی سینا هر چاغلیق  
لعنت یوللا ۲۱\_ بوگون بیرگون دیر که زیاد  
طایفاسی و مروان طایفاسی، حضرت حسینی  
ئولدورما قینا خاطیر سئوینج دیلر، ای تانری من  
اونلارا آغرينی و عذابی نشچه بارابار اند . ۲۲\_ ای  
تانری من سنه بوگونده و بومکاندا و هاممی  
عومرومون چاغلاریندا ياخینلیق آختاریرام  
ظالیملره لعنت یوللاماقینان واونلاردان  
اوزاقلاشماقینان و پیامبر طایفاسینین یولداشليقینان  
تانرینین صلواتی اونلارین هاممی سینا اولسون .  
۲۳\_ یوزیول دیئه سن ، ای تانری لعنت یوللا  
ایلیک ظالیمه که محمد و اونون طایفاسینین  
حقیقنده ظولم ائله دی و سونداکی ظالیمه کی  
ایلیک ظالمین بویوروق آپاردى

٢٤ \_ اللهمَّ العَزَّ الْعِصَابَةَ الَّتِي جَاهَدَتِ الْحُسَينَ وَ  
شَيَّعَتْ وَبَايَعَتْ وَتَابَعَتْ عَلَى قَتْلِهِ اللهمَّ العَنْهُمْ  
جَمِيعاً «پس یوز دفعه دئیه سن» السَّلَامُ عَلَيْكَ  
يَا أبا عَبْدِ اللهِ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِقُنَاطِكَ  
عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامُ اللهِ أَبْدَا مَا بَقِيتُ وَبَقِيَ اللَّيلُ وَ  
النَّهَارُ وَلَا جَعَلَهُ اللهُ أَخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ ٢٦  
السَّلَامُ عَلَيْكَ الْحُسَينَ وَعَلَى عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَينِ وَعَلَى  
أَوْلَادِ الْحُسَينِ وَعَلَى أَصْحَابِ الْحُسَينِ «پس دئیه  
سن» ٢٧ \_ اللهمَّ خُصْتَ أَنْتَ أَوَّلَ ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ مِنِّي وَ  
أَبْدَأْتَ بِهِ أَوَّلَ نَعْمَانَ الثَّانِي وَالثَّالِثَ وَالرَّابِعَ

## عاشورا زیارتی

۲۴\_ ای تانری سن او جماعتنه کی حضرت  
حسینتن ساواشدیلار لعنت یوللا ایسه اونلارین  
یوللارین گئده نه و هر کیمسه کی او حضرتین  
ئولدورماقینا بويوروق آپارديلار تانری اونلارین  
هاممی سینا لعنت ائله ۲۵\_ سونرا يوز یول دئیه  
سن : سلام اولسون سنه ای تانری بنده لرینین  
آتاسی و ای پاک روحlar کی سینین ياخنیلیقندا و  
حره میندە قویلاتنیبیلار تانرینین سلامی من نن سنه  
اولسون لاب سوناکیمی ، نه قه ده ر کئچه و  
گوندوز قالیر و تانری بو گوروشی من نن سون  
میثاق سن نن ائله مه سین ۲۶\_ حقین سلامی  
حضرت حسینه و حسینین او غلی علی یه و  
حسین اولادلارینا و حسین یولداشلارینا ۲۷\_ ای  
تانری سن منیم لعنه تیمی ایلیک ظالیمه  
مخصوص ائله ، بیرینجی زورسالانا و اوننان سورا  
ایکینچی و او چونجی و دوردونجی اونلاردانان

عاشرة زيارتى

٢٨ \_ اللَّهُمَّ إِنَّ يَزِيدَ خَامِسًا وَالْعَنْ عِيَدَ اللَّهِ بْنَ زَيَادٍ وَابْنَ مَرْجَانَةَ وَعُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَشَمِراً وَآلَ آبِي سُفِيَانَ وَآلَ زَيَادٍ وَآلَ مَرْوَانَ إِلَيْكَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ

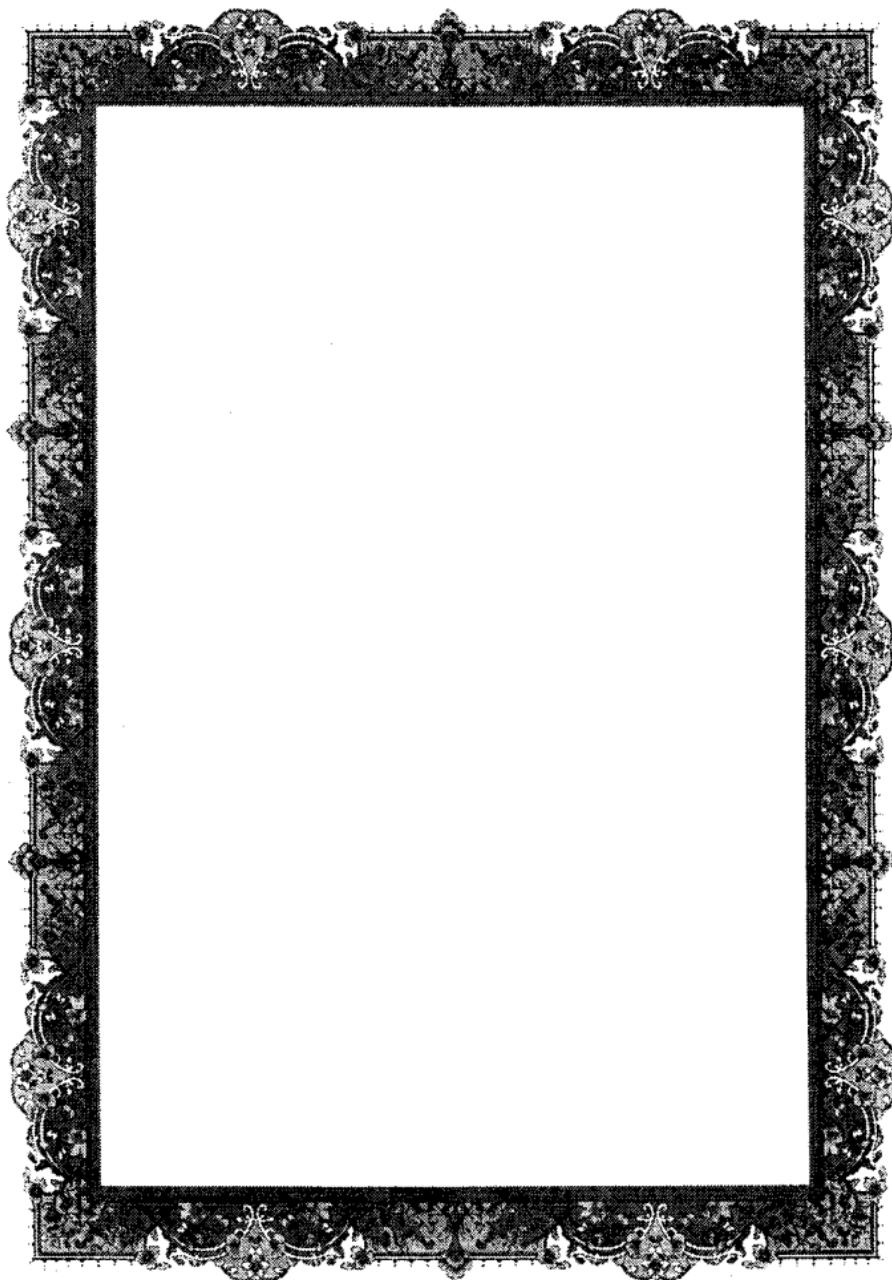
٢٩ \_ «سونرا سجده يه دو شه سن و ديه  
سن» اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدَ الشَّائِرِينَ لَكَ عَلَى  
مُصَاحِّبِهِمْ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى عَظِيمِ رَزْيَتِي ٣٠ - أَهُمْ  
أَرْزُقْنِي شَفَاعَةً لِلْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُودِ وَتَبَّتْ لِي قَدْمَ  
صِدْقٍ عِنْدَكَ مَعَ الْحُسَيْنِ وَاصْحَابِ الْحُسَيْنِ الَّذِينَ  
بَذَّلُوا مُهَاجِّهِمْ دُونَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

«سونرا زيارت قصدینه ايکى رکعت  
ناماز قيلاسان» .

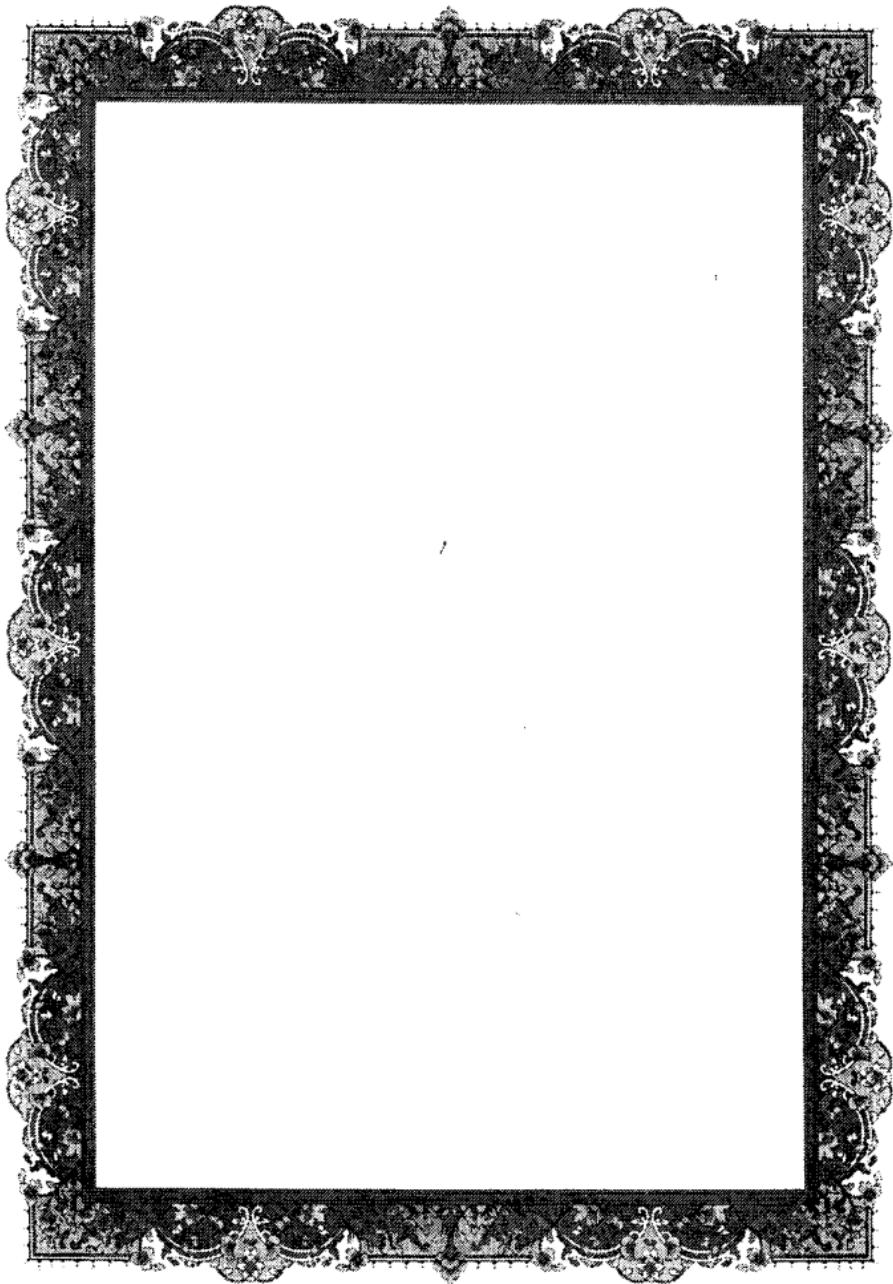
## عاشورا زیارتی

۲۸\_ ای تانری لعنت ائله اونلارین بئشينجي سينه  
يزيده . لعنت ائله زيادين اوغلی عبيده الله . لعنت  
ائله مرجانه و عمربن سعدين اوغلی شمره و  
ابوسفيان طايفاسينا و زياد طايفاسينا و مروان  
طايفاسينا تا قيامته چاغ ۲۹\_ سونرا سجده يه گئده  
سن و دئيه سن ای تانری سنه حمد ائديرم  
شاکيرلارين حمدی تكين اوغم و آغريلارى كه آل  
محمددين بويوک مصيبيتىنده منه يئتىشدى سنه  
شوکر ائديرم. ۳۰\_ ای تانری حسين شفاعتين منه  
روزى ائله و اوگونى كى يانييان گليرم و منى ئوز  
يانىندا حضرت حسينين قالارلى ائله - و اصحاب  
حسينىن او كيمسه لرى جانلارين حسينه قربان  
ائله ديلر بير ئيرده او توران و دانىشان اولاق  
(واسلام)

\*سونرا ايکى ركعت ناماز زيارت نا مازى ايچون  
او خوياسان\*



# زیارت عاشورائیں شعری



## زیارت عاشورائین شعری

دئیب دیر عقبه ینن عمر ین اوغلى  
حضر مى نن علقمه نین اوغلى  
اویره دیب دیر دیله يش حضرت باقر  
بیله بیر دیله ش عاشورا یاوار دیر  
بویوردی علقمه باشلانار سوزى  
حضرت زیارتین خوشلانار اوزى  
حسین نن اولان ثواب آپارار  
آلقيشين آلار وارليقا سالار  
تانرييا بنده لرين سن سن آتاسى  
محمد پيغمبرين سن سن بالاسى  
مومن لرين سرورى اوزون سن دا آرخاسى

## زیارت عاشورائین شعری

سلام اویسون مومن لرین سروری  
سلام اویسون سنه مومن لرین آرخاسی  
زهراي اطهرين اوغلونا سلام  
قادينلار سرورين اوغلونا سلام  
آزادليق آرخاسين يولونا سلام  
تانريينين يولوندا اولانا سلام  
آرانميش روحلاريں يولونا سلام  
سلام اویسون هر چاغدا اولانا  
سلام اویسون وارليق توتانا  
سلام اویسون تانرييا سينانا  
تانري بنده سينه ، آرخاسينا ، سلام  
آغري لا ر يئيه سينه ، اویسون ، سلام

## زيارة عاشورائين شعري

شيعه نين وارى دير بوبيوك عزاسى  
چتىن دير آپارماقا آغرى لارى  
تانريدان آلايدى لعنت ، ق اهل بيته ندن آغرى سالدىلار  
ظولمه نين آغرى يا پايا قويدولار  
تانرى وئرمىش لرى حق سير آلدىلار  
حق اولان سىز لرى حق سىز توتدولار  
وارلىقين دورارين حق دن قير ديلار  
وارلىقا تالانى سالانا لعنت  
حق سوزون سينديريپ يابانا لعنت  
مللتىن كيملىكىن ياندرماين  
ظالمىن بويوروق ، آپارماين  
دایاقى مظلوما ياندىر ماين

## زیارت عاشورائین شعری

لعت او لسوون ظالیمه ، یار دیمینا  
آلاو دوشسون جانینا ، یول بیرینا  
بنده لر آتاسی سان قیامته جان  
باریشارام دوستلارینان قالانا جان  
ساواشرام قاجلارنیان سون جانا جان  
لعت او لسوون مروان طایفاسینا  
لعت او لسوون امیه اولا دینا  
لعت او لسوون مرجانه نین او غلوна  
لعت او لسوون ، عمره ، سعدین او غلونا  
لعت او لسوون قاجلاردان آت چاپدیرانا  
یه هرلری آت بئلینه قویدولار  
بویوک آغری لارا سالدیلار

## زیارت عاشورانین شعری

وئریب دیر يوكسک ليقى تانرى بىزە  
ائىلېب دير بويوك ليقى اتحاف بىزە  
اوزوينن ياردىملىقىن دئىب بىزە  
سنىنن اولماق اولسون زومار بىزە  
بويوك ليقىنن دامىزبىرآز بىزە  
لعت اولسون تانرىيدان ملتللر قاتىلينه  
لعت اولسون تانرىيدان كولتور قاجىنه  
لعت اولسون ظالم اندىن باشچى سى نە  
عدالتى پوزانلار ، ملتى ثولدوره للر  
ظالىمە قول اولانلار ، حق سوزىنى دانارلار  
سئوه رم اوذاقلقى ظالىم كمىسە دن  
كە سە رە م داياقلىق ظاليم سئوه نن  
اولمارام امك داش ظولمى تو تاننان

## زیارت عاشورانین شعری

حسینن ایستره م یا خینلیقی من  
وارلیقیمی دا آلارام تانری سئوه ننن  
تانری لعنت ائله سن امیه اوладينا  
بیلدیر سین جهنمی مرجانه نین اوغلونا  
عمر سعد بالاسین سالسین اونون یانینا  
تانرینین لعنت لری شیمر اوچون قالانسین  
ظالیم لر گروپ لاری لعنت دادینی دادسین  
آت لارین یه هرلیین حقین دیوشماقا  
حقین ساواشماقا شیمره لره قاتیشماقا  
باطلین دایاقیندا عدالته آتیشماقا  
تانرینین لعنتینده دیغیرلا نیب قالاجاق  
الاولارین ایچیده کیملر ینن اولاجاق

## زيارت عاشورانيں شعری

قربان اولسون سنہ آتام آنام امامیم  
چو خ چتین دیر شیعیه آغری لارین امامیم  
دوندہ ریک آغری لارا حق یولوندا امامیم  
تائزیدان یوکسک لیگین ، ایستک لی قالیسان  
تائزیدان کرامتی بیز لر یچون آلیب سان  
تائزی سن نن ایسترم زومارلارین یاخشی سین  
یاخشی بیز زومار بیلیم امامینان اولماقین  
محمد طایفاسینین انتقامین آلماقین  
اوستون اولان امامین باغلی لیقیندا قاللام  
عدالت او لچولرین امام لاریمنان آلام  
آبیرلی ائله منی حسینہ خاطیر تائزی  
اونا اولسون سلامیم ہم طایفاسينا تائزی  
هر یکی دونیاما یار دیمیم اولسون ، تائزی

## ذیارت عاشورائین شعری

یاخینلیق آختاریرام ابا عبدالله من  
فاطمه نین حسین یوللارینی توتان من  
سنی سئوماق ائده جاق اوzac منی ظالمین  
منی آییری سالاجاق ظولم سالان کیمسه دن  
اولارم قاج سنه خاطیر ، سنه قاج کیمسه دن  
حور متیمی تاپارام تانریمین ائلچی سی نن  
وارلیقیمی پاک لارام سنه قاج کیمسه دن  
آغری لار ، خیمین ندن بر کیددیلر  
وھی طایفاسینا ظولمی ایشله ددیلر  
ظولموین حقیقت اوستونی اوتد یلر  
اوzac لیق ایستیرم ظالیم کمیسه دن  
حقیقت دئیرم ملی وار لیقدا من

## زیارت عاشورانین شعری

یاخینلیق آختاریرام سویدا شا حق یولوندا  
یاغلیلیقی تایپرام ، تانرینان دوستلارا  
اوzaقلیق لار سئویرم ، حقی اورتن قاجلارا  
سیزینن ساواشانلار گوزله ریمند دوشوب لر  
سلطه لرین سالانلار طاغوت لارا چونوب لر  
باریشدایام سیزینن باریش سالان کمیسه نن  
ساواشدايام سیزینن ساواش سالا کیمسه نن  
یولداشییام سیزینن یولداش اولان کیمسه نن  
قاجلیقلاریم قورتولماز بوایزه قاج دوراننان  
کولتورلریم داغیلماز عدالت آلماقینان  
زوماریم اولسون تانری قاجلاردان اوز چونده رماق  
ایستکلی اند دی تانری تانیقلیقین بیلدیر ماق  
یولداشلار گوردى تانری نشجه تانیق سالدیر ماق

## زيارت عاشورائين شعرى

بىر دوشركه اىسترم من تانريدان ، سينين  
پاك اولماقليق دئيرم ، سىزى توتان ايزين  
سۋىيلىميش بира وستونلوك طايقامىزىن يئرى دير  
اوئرلره يئتىشماق بىزه بويوك آرزى دير  
چاغىميمىزىن امامى بىزه ياخشى باشچى دير  
دوز دانىشار اماملار ، دوز يوللاردان آپارار  
عدالتى پايلادار ، دىل باغىنى وارلادار  
آغرى لاردا ثواب وار ، لاپ آغرى لار سىزده دير  
محمدىن طاييفاسى ، آغرى لار ئونوندە دير  
يئرلر گويلر بلاسى ، سيناقلار ايچىنده دير  
باغيشلانماسى اولان كىمسە لردن اولا يدىم  
سن نن پايلارين آلان ، كىمسە لرى بىلە يدم  
ساغلام قالايدىم تانرى ، محمدىن يولوندا  
چالىشقاڭ اولوم تانرى ، شەھىدلرىن يوردوندا

## زیارت عاشورائین شعری

جانیم چیخایدی تانری ، حقیقتین باغیندا  
معاویه اوغلونا ، تانری سینین لعنتین  
وارلیقلاری پوزانا ، تانری سینین لعنتین  
ائلچی سی نین دیلینده تانرینین لعنت لری  
حقیقتی اورته نه تانرینین لعنت لری  
وارلیقلاری سیله نه تانرینین لعنت لری  
معاویه بالاسی ، اباسفیانه لعنت  
هر بیر چاغین یزیدی ، السین چاغیننان لعنت  
هر گون عاشورا گونی ، مروانه لعنت اولسون  
کرامتی سیند یران ، یزیده لعنت اولسون  
طايفالاری آلدادان ، یزیده لعنت اولسون

## زيارت عاشورائين شعري

حسيني ثولدور يللر ، سوينجد يلر بواسيه  
سويلارى سينديرييلار ، بس دئميرلر بواسه  
عمرمومن هر چاغيندا بومكاندا بوگونده  
ياخنيليق آختاريرام ، تانرينان او زومه  
يوزلر دفعه دئيرم ، لعنت اولسون ئاليمه  
ايلىك ئاليمه لعنت ظولم ائله دى ملته  
دىلين بوغازدان او زدى ، سوزون قويمادى دئيه  
بوبيوروقلار آپاران ، سونداكى ئاليملره  
ايكيك ئاليمين يولون ، توتوب باشاجان گنده  
حسينين يول بيرلرين ، حق سيزيشره ثولدوره  
لعنت اولسون ئاليمه كولتورلرى داغيدير  
مللت لرين داياغين ، بيرلىك باغيننان سيلير

## زیارت عاشورائین شعری

بنده لرین آتاسی ، یوزیول سلامیم سنه  
پاک روحlarین صفاتی ، اوژون او مودسان منه  
ایلگی لرین دامغاسی ، پارلاق اولدوزسان گئنه  
بوچاغلاردان سون چاغا سنه سلامیم او لسون  
سون میثاقیم یولوندا سنن گورشوم او لسون  
سلامی او لسون حققین حسینه اولادنیا  
لعتی او لسون حققین ظالیمه یوللارینا  
ایلیک یولون باشلیان ، سوندا یولون تو تانا  
لعت او لسون یزیده ، زیاد او غلی عبیده  
لعت او لسون شیمره ، او نوینان مرجانه یه  
زیادین طایفاسینا ، ابوسفیانه لعت  
مروانین طایفاسینا ، چاغلار یولوندا لعت  
ظالمین یولونا ، ورلیقلارینا لعت

## زيارة عاشورائين شعرى

تانيا سجده اولسون آقيشلايين تانرينى  
شعربانى دئيب دير وئيرب وارليق باغينى  
شفاعتى ايستيرم تانريدان من حسين نن  
دستلوجومى دئيرم تانرينان من حسين نن  
يولداشلىقين سئويرم حسينه من حسين نن  
قربان ائدم وارليقين يوزه يوزين حسينه  
باغلاديم آزادلىقين يوزه يوزين حسينه

والسلام

دعای توسل

توسل دعا سی

## تَوْسِيلُ دُعَائِي

سُمْنَةُ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

٢ . اللَّهُمَّ أَتَيْ أَسْلَكَ وَأَتَوْجَهُ إِلَيْكَ بِنَيْتَكَ بَيْ  
الرَّحْمَةِ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَلَّهُ يَا آبَا الْقَاسِمِ يَا  
رَسُولَ اللَّهِ يَا اِمَامَ الرَّحْمَةِ يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا آتا  
تَوْجِهَنَا وَاسْتَشْفَعْنَا وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَيْ اللَّهِ وَ  
قَدْ مَنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيْهَا عِنْدَ اللَّهِ  
اِشْفَعْ كُنْتَ عِنْدَ اللَّهِ ٣ . يَا آبَا الْخَيْرِ يَا اَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ  
يَا عَلِيًّا بْنَ اَبِي طَالِبٍ يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَيْ خَلْقِهِ يَا  
سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا آتا تَوْجِهَنَا وَاسْتَشْفَعْنَا وَتَوَسَّلْنَا  
بِكَ إِلَيْ اللَّهِ وَقَدْ مَنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيْهَا  
عِنْدَ اللَّهِ اِشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

## توصیل دعاسی

توصیل دعاسی سو چسیز امام لاردان

۱. علامه مجلسی (ره) بیویوروب، بیر پارا اعتبارلى یتابلاردا  
دئیب لر، محمد بابویه دن کی توصیل دعاسین ائمه دن  
روایت ائدب دیر و دئیب دیرکی هچ بیز اشیده  
و خومادیم مگر بوکی قایبول اولونتما سینین اثربن تتر  
لیقینن گوردوم بو دعا (دیله یش) دیر. ۲. ای تانری سن نن  
ایسترم رحمت پیامبرینین و سیله سی ایله محمد مصطفی  
کی تانرینین سلام اونا و حورمتلى طایفاسینا اولسون  
دیله یشه او زسنے ساری تو تورام ای قاسیمین آناسی ای  
تانری ائلچی سی ای رحمت حققین پیشواسی ای آقا و  
مولامیز بیز هاممی سنه او ز گتیرمیشیک و تانری رگاهیندا  
سنی مددچی ائدمیشیک و ایستک لری تانریدان آلماقا  
سنی قاباقدا قویموشوق- ای تانرینین یانیندا آبیرلی بیزه  
حضرت حق یانیندا یاردیمچی اول. ۳. ای حسین آناسی،  
ای مومن لرین بیویوگی ای ایطالیین او غلی علی ای  
تانرینین حجتی خلقه ای آقامیز- ای مولامیز- بیز هاممی  
سنه او ز گتیرمیشیک و تانری درگاهیندا سنی مددچی  
ائدمیشیک و ایستک لری تانریدان آلماقا سنی قاباقدا  
قویموشوق ای تانری یانیندا آبیرلی حضرت حق یانیندا  
بیزه یاردیم چی اول.

## تُوسلِ دعاسی

٤ . يَا فاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ يَا بَنْتَ مُحَمَّدٍ يَا فُرَةَ عَيْنِ الرَّسُولِ  
يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهُنَا وَاسْتَشْفَعُنَا وَتُوسلُنَا  
بِكَ إِلَيَّ اللَّهِ وَقَدْ مَنَاكَ بَيْنَ يَدِيْ حاجاتِنَا يَا وَجِيهَةَ  
عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعِي لَنَا عِنْدَ اللَّهِ ٥ . يَا آبَا مُحَمَّدٍ يَا حَسَنَ  
بْنَ عَلَيْيَ أَيُّهَا الْجَبَّيِّ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَيِّ  
خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلِينَا إِنَّا تَوَجَّهُنَا وَاسْتَشْفَعُنَا وَ  
تُوسلُنَا بِكَ إِلَيَّ اللَّهِ وَقَدْ مَنَاكَ بَيْنَ يَدِيْ حاجاتِنَا يَا  
وَجِيهَةَ عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعِي لَنَا عِنْدَ اللَّهِ ٦ . يَا آبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا  
حُسَيْنَ بْنَ عَلَيْيَ أَيُّهَا الشَّهِيدِ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ يَا حُجَّةَ اللَّهِ  
عَلَيِّ خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلِينَا إِنَّا تَوَجَّهُنَا وَاسْتَشْفَعُنَا وَ  
تُوسلُنَا بِكَ إِلَيَّ اللَّهِ وَقَدْ مَنَاكَ بَيْنَ يَدِيْ حاجاتِنَا يَا  
وَجِيهَةَ عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعِي لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

## توصیل دعاسی

۴. ای فاطمه زهرا ای محمدین حورمتلی قیزی ای پیامبرین گوزونون ایشیقی ای خانیم، مولامیز بیز هاممی سنه اوز گتیرمیشیک و تازی در گاهیندا سنی مددچی اندمیشیک و ایستک لری تانریدان آلماقا سنی سن نن آرخا لانمیشیق ای تانری یانیندا آبیرلی ، حضرت حق یانیندا بیزه یاردیمچی اول . ۵. ای ابا محمد ای علی نین اوغلی حسن ای مجتبی ای تانری رسولونون اوغلی ای حجت حق خلقه ای بیزیم آ GAMIM و مولامیز بیز هاممی سنه اوز گتیرمیشیک و تانری در گاهیندا سنی قاباقدا بیلمیشیک و ایستک لری تانریدان آلماقا سنی قاباقدا قویموشوق ای تانری یانیندا آبیرلی حضرت حق یانیندا بیزه یاردیمچی اول . ۶. ای تانری بنده لرینین آغاسی ای علی نین اوغلی حسین ای شهید ای تانری ائلچی سی نین اوغلی ای حققین حجتی خلقی نه آی آ GAMIM و مولامیز بیز هاممی سنه اوز گتیرمیشیک و ایستک لری تانریدان گاهیندا سنی مددچی بیلمیشیک و ایستک لری تانریدان آلماقا سنی قاباقدا قویموشوق ای تانری یانیندا آبیرلی حضرت حق یانیندا بیزه یاردیمچی اول .

## تَوْسِيلُ دُعَائِسِي

٧ . يَا أَبَا الْحُسْنَى يَا عَلَى بْنَ الْحُسْنَى يَا زَيْنَ الْعَابِدِينَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا إِنَّا  
تَوَجَّهُنَا وَاسْتَشْفَعُنَا وَتَوَسَّلُنَا بِكَ إِلَيَّ اللَّهِ وَقَدْ مَنَّاكَ بَيْنَ  
يَدَيْ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهَا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ كُنَا عِنْدَ اللَّهِ ٨ . يَا  
أَبَا جَعْفَرٍ مُحَمَّدَ بْنَ عَلَى أَيْهَا الْبَاقِرِ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ يَا حُجَّةَ  
الَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهُنَا وَاسْتَشْفَعُنَا وَ  
تَوَسَّلُنَا بِكَ إِلَيَّ اللَّهِ وَقَدْ مَنَّاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهَا  
عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ كُنَا عِنْدَ اللَّهِ ٩ . يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا جَعْفَرَ بْنَ  
مُحَمَّدٍ أَيْهَا الصَادِقِ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ  
يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهُنَا وَاسْتَشْفَعُنَا وَتَوَسَّلُنَا بِكَ إِلَيَّ  
الَّهِ وَقَدْ مَنَّاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيهَا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ  
كُنَا عِنْدَ اللَّهِ

## توسل دعاسی

۷. ای حسینین او غلی علی ای زین العابدین ای تانرینین  
اثلچی سی نین او غلی ای تانرینین حجتی خلقی نه ای آ GAMIZ  
و مولامیز هاممی میز سنه اوز گتیر میشیک و تانری در گاهینا  
سن نن یار دیم چی و یا خینلاشماق ایستیریک و ایستک لری  
تانریدان آلمما قاسنی قاباقدا قویوروق ای تانری یانیندا آبیر لی  
حضرت حق یانیندا بیزه یار دیمچی اول. ۸ ای جعفرین  
آناسی ای علی نین او غلی محمد ای باقر ای تانری اثلچی سی  
نین او غلی ای تانرینین حجتی خلقی نه ای آ GAMIZ و مولامیز  
سنه اوز گتیر میشیک و سنی تانری در گاهیندا یار دیمچی  
اندیریک و ایستک لری تانریدان آلمما قاسنی قاباقدا قویوروق  
ای تانری یانیندا آبیر لی حضرت حق یانیندا بیزه یار دیمچی  
اول ۹. ای تانری بنده لرینین آناسی ای محمدین او غلی  
جهفر ای دوز گون امام ای تانری اثلچی سی نین او غلی ای  
تانرینین حجتی خلقی نه ای آ GAMIZ و مولامیز هاممی میز سنه  
اوز گتیر میشیک و سنی تانری در گاهیندا یار دیمچی اندیریک و  
ایستک لری تانریدان آلمما قاسنی قاباقدا قویوروق ای تانری  
یانیندا آبیر لی حضرت حق یانیندا بیزه یار دیمچی اول

## تَوْسُلُ دِعَاسِي

١٠. يَا أَبَا الْحَسَنِ يَا مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ أَيُّهَا الْكَاظِمُ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَيْ خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهُنَا وَاسْتَشْفَعُنَا وَتَوَسَّلُنَا بِكَ إِلَيَّ اللَّهِ وَقَدْمَنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حاجاتِنَا يَا وَجِيَّهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ ١١. يَا أَبَا الْحَسَنِ يَا عَلَيَّ بْنَ مُوسَى أَيُّهَا الرِّضَا يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَيْ خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهُنَا وَاسْتَشْفَعُنَا وَتَوَسَّلُنَا بِكَ إِلَيَّ اللَّهِ وَقَدْمَنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حاجاتِنَا يَا وَجِيَّهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ ١٢. يَا أَبَا جَعْفَرٍ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَلَيِّ أَيُّهَا الْجُوَادُ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَيْ خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهُنَا وَاسْتَشْفَعُنَا وَتَوَسَّلُنَا بِكَ إِلَيَّ اللَّهِ وَقَدْمَنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حاجاتِنَا يَا وَجِيَّهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

## توصیل دعاسی

۱۰. ای حسن نین آتاسی ای جعفرین او غلی موسی ای  
کاظم ای تانری ائلچی سی نین او غلی ای تانرینین  
حجتی خلقی نه ای آقامیز و مولا میز سنه اوز  
گتیر میشیک و سن نن یار دیم ایستیب و سنی تانری  
در گاهیندا یار دیم ائدیریک و ایستک لری تانریدان الماقا  
سنی قاباقدا قویوروق ای تانری یانیندا آبیرلی حضرت  
حق یانیندا بیزه یار دیمچی اول. ۱۱. ای حسین آتاسی  
ای موسی نین او غلی علی ای رضا، تانری ائلچی سی  
نین او غلی ای تانرینین حجتی خلقی نه ای آقامیز و  
مولامیز سنه اوز گتیر میشیک و سن نن یار دیم ایستیب  
سنی تانری در گاهیندا یار دیم ائدیریک و ایستک لری  
تانریدان الماقا سنی قاباقدا قویوروک ای تانری یانیندا  
آبیرلی حضرت حق یانیندا بیزه یار دیمچی اول. ۱۲. ای  
جهنده ای تانری ائلچی سی نین او غلی ای تانرینین  
جواد ای تانری ائلچی سی نین او غلی ای تانرینین  
حجتی خلقی نه ای آقامیز و مولا میز سنه اوز  
گتیر میشیک و سن نن یار دیم ایستیریک و تانری  
در گاهیندا سنی یار دیمچی ائدیریک و ایستک لری  
تانریدان الماقا سنی قاباقدا قویوروق ای تانری یانیندا  
آبیرلی حضرت حق یانیندا بیزه یار دیمچی اول.

## تَوْسِيلُ دُعَاسِي

١٣ . يَا أَبَا الْحُسْنَ يَا عَلَى بْنَ مُحَمَّدٍ أَيُّهَا الْهَادِي  
الْتَّقِيُّ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا  
سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا أَتَأْتُوْجَهُنَا وَاسْتَشْفَعُنَا وَ  
تَوَسَّلُنَا بِكَ إِلَيَّ اللَّهِ وَقَدْ مَنَاكَ بَيْنُ يَدَيْ حَاجَاتِنَا  
يَا وَجِيهَا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ كُنَا عِنْدَ اللَّهِ ١٤ . يَا أَبَا  
مُحَمَّدٍ يَا حَسَنَ بْنَ عَلَى أَيُّهَا الرَّزِّكِيُّ الْعَسْكَرِيُّ  
يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ يَا  
سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا أَتَأْتُوْجَهُنَا وَاسْتَشْفَعُنَا وَ  
تَوَسَّلُنَا بِكَ إِلَيَّ اللَّهِ وَقَدْ مَنَاكَ بَيْنُ يَدَيْ حَاجَاتِنَا  
يَا وَجِيهَا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ كُنَا عِنْدَ اللَّهِ

## توصیل دعاسی

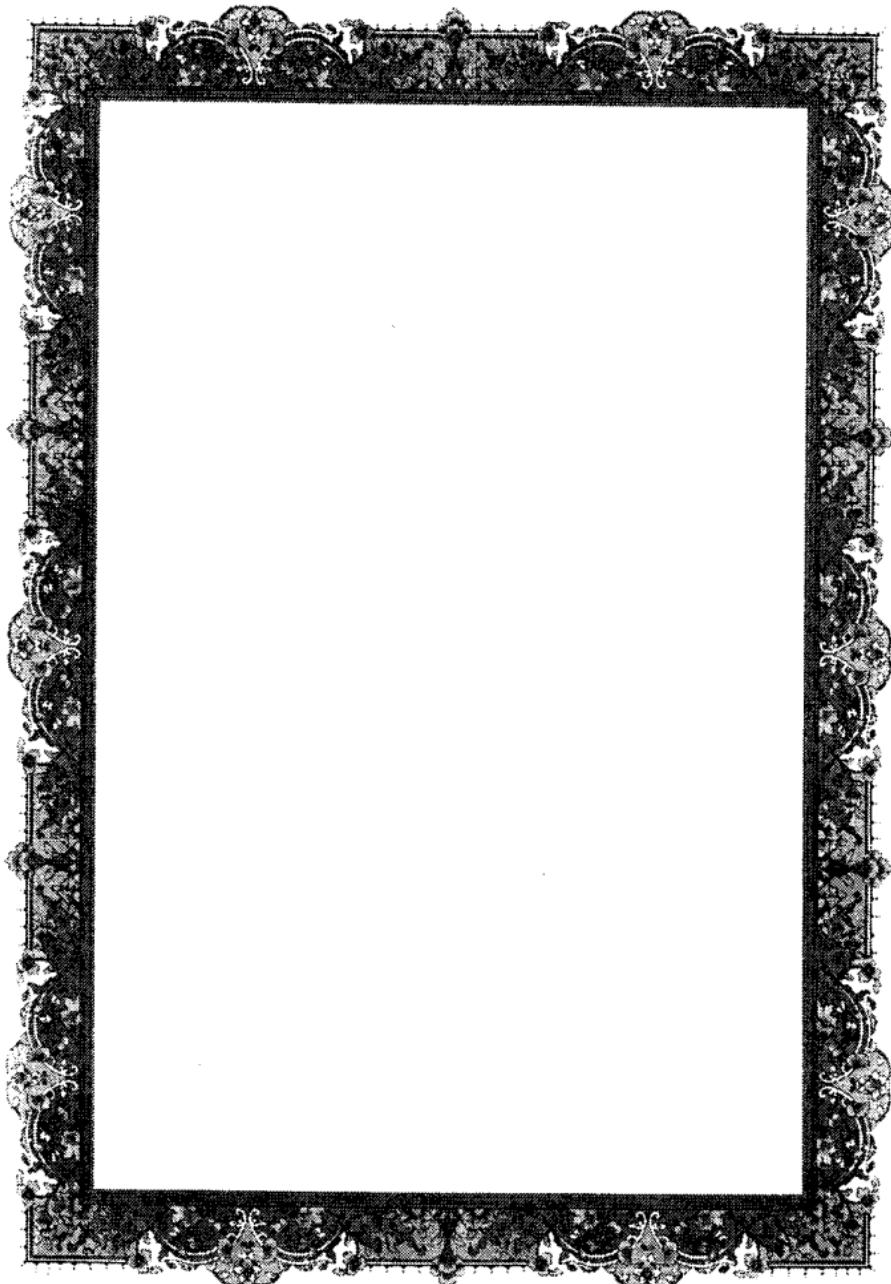
۱۳. ای حسین آناسی ای محمدین او غلی علی  
ای حضرت هادی امام نقی ای تانری ائلچی سی  
نین او غلی ای تانرینین حجتی خلقی نه ای آقامیز  
و مولامیز هاممی میز سنه ساری گلمیشیک و سن  
نن یاردیم ایستیریک و تانری در گاهیندا سنی  
یاردیم چی اندیریک و ایستک لری تانریدان آلماقا  
سنی قاباقدا قویوروق ای تانری یانیندا آبیرلی بیزه  
حضرت حق یانیندا یاردیو چی اول. ۱۴. ای  
محمدین آناسی یا علی نین او غلی حسن ای  
سوچلاردان آرانمیش ای حضرت عسگری ای  
تانری ائلچی سی نین او غلی ای تانری نین حجتی  
خلقی نه ای آقامیز و مولامیز هاممی سنه ساری  
او زگتیرمیشیک و ایستک لری تانریدان آلماقا سنی  
قاباقدا قویوروق ای تانری یانیندا آبیرلی حضرت  
حق یانیندا بیزه یاردیمچی اول ای حسن  
عسگرینین وصی سی ای تانرینین حجتی نین  
یثربندا ولان ای امام قائم منتظر ای امام مهدی.

## تَوْسِيلُ دِعَاسِي

١٥. يَا وَصِيَّ الْحُسْنَ وَالْخَلْفِ الْحُجَّةَ أَيْمَانُ الْقَائِمِ الْمُنْتَظَرُ  
الْمُهَدِّيُّ يَابْنَ رَسُولِ اللَّهِ يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَيْ خَلْقِهِ يَا سَيِّدَنَا  
وَمَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهُنَا وَاسْتَشْفَعُنَا وَتَوَسَّلُنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ وَ  
قَدْمَنَاكَ بَيْنِ يَدَيْ حَاجَاتِنَا يَا وَجِيَّهَا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا  
عِنْدَ اللَّهِ ١٦. يَا سَادَتِي وَمَوَالِيَّ إِنِّي تَوَجَّهُتُ إِلَيْكُمْ أَتَمَّتِي  
وَعُدَّتِي لِيَوْمٍ فَقْرِي وَحَاجَتِي إِلَى اللَّهِ وَتَوَسَّلْتُ إِلَيْكُمْ إِلَى  
اللَّهِ وَاسْتَشْفَعْتُ إِلَيْكُمْ إِلَى اللَّهِ فَأَشْفَعُوا لِي عِنْدَ اللَّهِ وَ  
اسْتِنْدُونِي مِنْ دُّبُوبِي عِنْدَ اللَّهِ فَإِنَّكُمْ وَسِيلَتِي إِلَى اللَّهِ  
١٧. وَسَخِّنْكُمْ وَفَرِّيَّكُمْ أَرْجُو بُنْجَاهَ مِنَ اللَّهِ فَكَوْبُوا  
عِنْدَ اللَّهِ رَجَائِي يَا سَادَتِي يَا أُولَاءِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
أَجْمَعُينَ وَلَعْنَ اللَّهِ أَعْدَاءَ اللَّهِ ظَالِمِيهِمْ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ  
امِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ.

## توصیل دعاسی

۱۵. ای تانری ائلچی سی نین او غلی ای تانرینین حجتی خلقنی نه  
ای آقامیز و مولامیز هاممی میز سنه اوز گتیرمیشیک و ایستک  
لری تانریدان آلماقا سنی قاباقدا قویوروق ای تانری یانیندا  
آبیرلی حضرت حق یانیندا بیزه یاردیمچی اول. سونرا ایستک  
لریزی دئیریز کی تانری ایسته اونلارا چاتارسیز و گلیب دیر کی  
بوننان سونرا دیبه ر ۱۶. ای بویوکوم- ای امامالاریم من  
دورولو قینان (خلوص) سنه اوز گتیرمیشم که منیم باشچی لاریم  
سیز و ذخیره م یو خسو للوقوما وایستکیم تانریا ساری اولا جاق  
سیز و سیزی او زومه تانری یانیندا یاردیم گتیرمیشم پس منی حق  
یانیندا یاردیم اندین و منی سو چلار یمین آغرسی لارنیان  
قورتارین کی سیز باشچی لار تانری یانیندا منیم قورتولوشومون  
آلقاشی سیز(آلقاش = وسیله) ۱۷. سیزین دوستلو قونیان و یا  
خنیلیقینان تانریدان قورتو لوشا او مو دوم وار پس تانری یانیندا  
منه او مود ما یاسی اولون ای باشچی لاریم ای تانری یانیندا لاب  
چیخارلی لار تانرینین سالمی هاممی بیزا اولسون  
و تانرین لعنتی سیزه آغرسی سا لا نلارا کی اونلار تانری قاجلاری  
دیلار ایلیک کیمسه دن تا سونونا چان اولسون  
(بو دیله یشی ای دونیالاری یارادان قابوں اند گینان)



دعای ماه رمضان

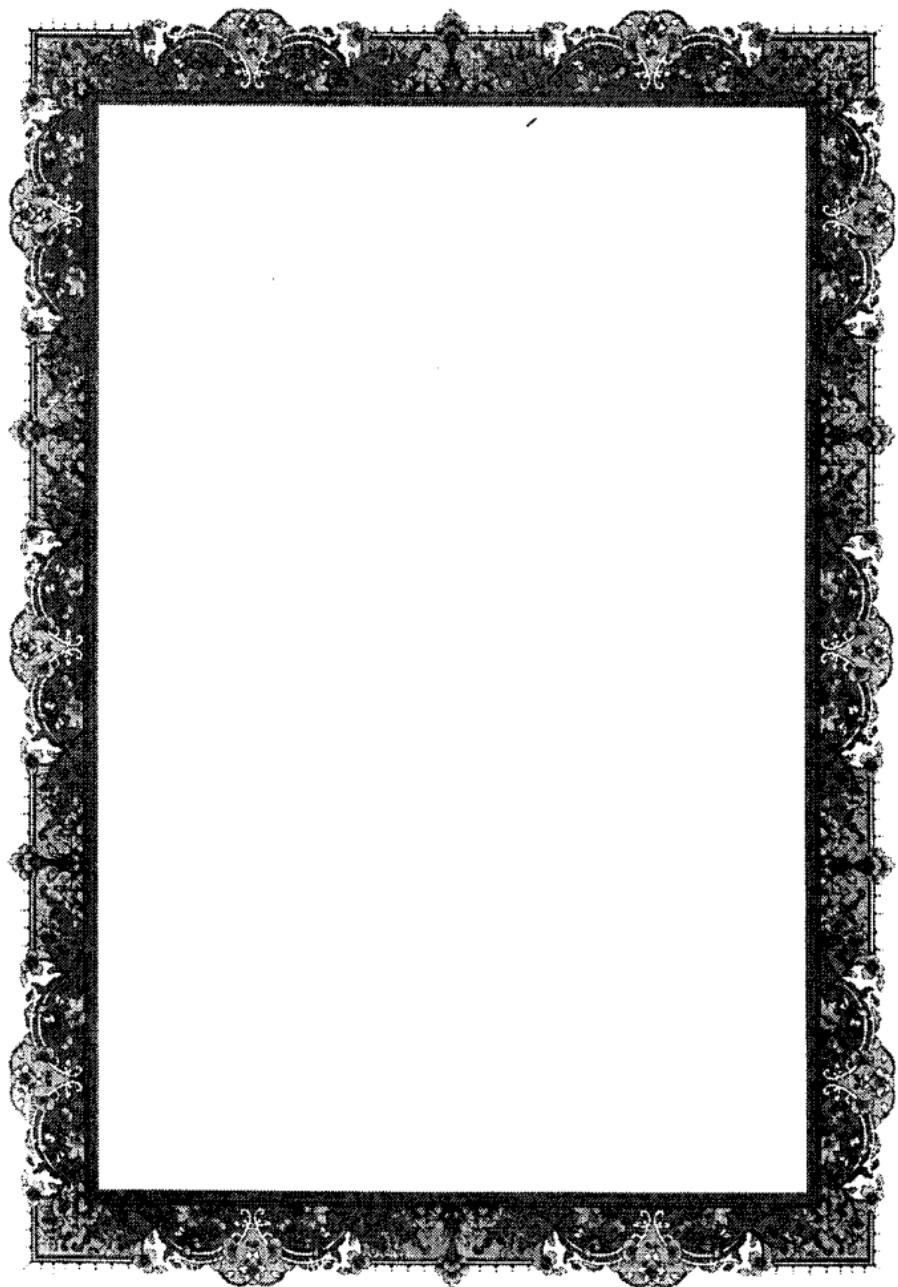
اور و شلوق دعاسی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا عَلِيٌّ يَا عَظِيمُ يَا عَقُورُ يَا رَحِيمُ أَنْتَ الرَّبُّ الْعَظِيمُ  
الَّذِي لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ وَهَذَا  
شَهْرٌ عَظَمَتُهُ وَكَرَمَهُ وَشَرَفَهُ وَقَضَلَهُ عَلَيَّ  
الشَّهُورُ وَهُوَ الشَّهْرُ الَّذِي فَرَضَتْ صِيَامَهُ عَلَيَّ وَ  
هُوَ شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أَنْزَلْتَ فِيهِ الْقُرْآنَ هُدًى  
لِلنَّاسِ وَبَيَّنَتِ مِنَ الْهُدَى وَالْقُرْآنَ وَجَعَلْتَ فِيهِ  
كُلَّهُ الْقُدْرُ وَجَعَلْتَهَا خَيْرًا مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ قِيَادَ الْمُنْ وَلَا  
مِنْ عَلِيِّكَ مُنْ عَلِيٌّ بِكَالِكِ رَقْبَتِي مِنَ النَّارِ فِيمَنْ مُنْ  
عَلَيْهِ وَأَدْخِلْنِي الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

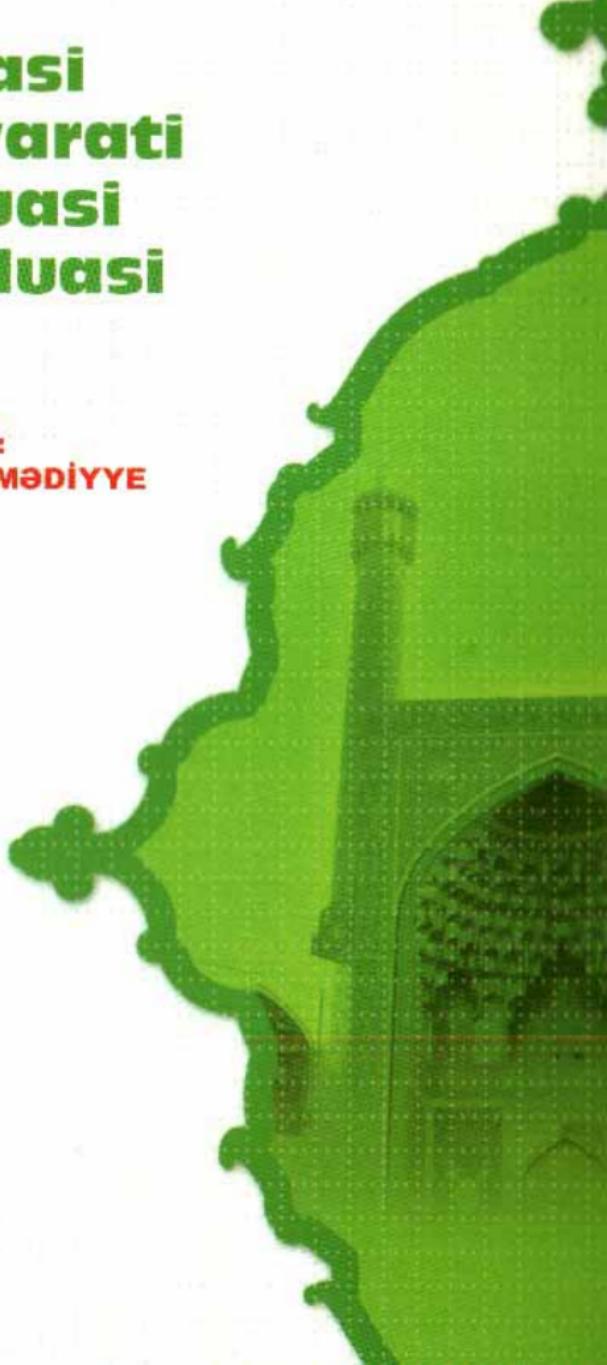
## اوروشلوق دعاسی

- ۱- باغیشلیان مهریان تانری آدینا
- ۲- ای اوجا، ای بویوک، ای باغیشلیان، ای مهریان
- ۳- سن سن بویوک تانری کی سنه اورنک ایسه تای  
یوخدیر گوره ن وائشیدن سن
- ۴- بو آیین دورارلیقین اوجا توتوب سان و اوجالیقی،  
پای لی لیقی و اوستونلوگی بوآیدا بللی اندیب سان  
آییری آیلارا
- ۵- بو آی بیر آیدیرکی اروجی منه واجب اندیب سان
- ۶- بو اروجلوق آیی دیرکی اوندا قرآنی یوللویوب  
سان کی ملتی دوز یولا و ایشیقلی یولا آپارسین و  
حققی باطیل دن آیرسین
- ۷- قدر گنجه سین بو آیدا قویوب سان و قدر گنجه  
سین عین آیدان اوستون توتوب سان
- ۸- پس ای تانری کی هاممی یا یاخشی لیق اندیب  
سان و هیچکس سنه یاخشی لیق اندمئیوب
- ۹- منه یاخشی ائله او بنده لرینن کی اونلارا یاخشی  
لیق اندیب سان و سونمه ز اوردان منی قورتار
- ۱۰- و قالارلی بهشتی بین منی آپار، اوز قورتولماز



# **kumeil duasi Ashura ziyarati tavasol duasi urushloq duasi**

**TÜRKÇEYƏ KÖÇÜRƏN:  
MƏHƏMMƏD CƏFƏR ƏHMƏDİYYE**



**ISBN: 964-06-5895-2**

**شابک: ٩٦٤-٠٦-٥٨٩٥-٢**